



**NIROOMOTOR**

دفترچه راهنمای مشتری

**Yamaha WR250**



## پیشگفتار

با تشکر از حسن انتخاب شما بابت خرید یکی از محصولات شرکت نیرو موتور، ورود شما به جمع موتورسواران نیرو موتور را خوشامد میگوییم.

از شما درخواست می شود که این دفترچه را به دقت مطالعه نمایید تا ضمن آشنایی با تجهیزات و نحوه کار این موتور سیکلت، با کلیه ویژگی ها و مزایای آن نیز آشنا شوید. علاوه بر این، مطالعه این دفترچه تنها شما را با نحوه مراقبت از این موتورسیکلت، سرویس های دوره ای و نیز اقدامات لازم جهت حفاظت شما در برابر مشکلات و صدمات احتمالی، آشنا میکند.

## نکته

این دفترچه دربردارنده اطلاعات و جزییات محصول است. ممکن است تفاوت هایی جزیی بین اطلاعات این دفترچه راهنما و موتورسیکلت در دست شما وجود داشته باشد. در صورت هرگونه پرسش پیرامون اطلاعات این دفترچه، آن را با واحد خدمات پس از فروش یا نمایندگی مجاز شرکت نیرو موتور در میان بگذارید.

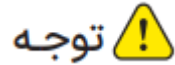
## اطلاعات مهم دفترچه راهنما

در این دفترچه اطلاعات بسیار مهم با ۴ علامت زیر قابل تشخیص هستند.

این علامت نماد هشدار ایمنی است و به منظور آگاه یبخشی از احتمال خطرات آسی بدیدگی فردی مورد استفاده قرار می گیرد. ب همنظور پیشگیری از صدمات احتمالی و یا مرگ، تمامی پیام های ایمنی که به دنبال این علامت ذکر می شوند را رعایت کنید.



هشدار، بیانگر موقعیت خطرناکی است که در صورت عدم اجتناب می تواند منجر به مرگ یا صدمات جدی گردد.



عبارت توجه، بیان کننده موارد احتیاطی خاصی است که به منظور جلوگیری از آسیب به وسیله نقلیه یا سایر دارایی ها م یبایست رعایت گردند.



یک نکته ارائه گر اطلاعات کلیدی است برای اینکه روش انجام کاری را تتر و روشن تر شود.

## گارانتی و حقوق مشتریان

انجام سرویس اولیه، سرویس های دوره ای و خصوصاً تعویض روغن موتور، مطابق با مدت زمان و کیلومتر کارکرد توصیه شده توسط شرکت نیروموتور (ذکر شده در وب سایت شرکت) به جهت حفظ شرایط گارانتی موتورسیکلت شما الزامی است.

جهت آشنایی با شرایط و ضوابط گارانتی، سرویس های دوره ای متن قانون و آیین نامه اجرایی حمایت از مصرف کنندگان خودرو و موتورسیکلت و همچنین اطلاع از آخرین فهرست نمایندگی های مجاز در مناطق مختلف کشور، می توانید به وبسایت نیروموتور مراجعه فرمایید.



جهت مشاهده شرایط به سایت [71040.ir](http://71040.ir) مراجعه کنید

## اطلاعات ایمنی

### مسئولیت پذیر باشید

به عنوان مالک، شما مسئول کارکرد درست و ایمن موتورسیکلت خود هستید. موتورسیکلت‌ها، وسایل نقلیه دوچرخ هستند. استفاده ایمن از موتورسیکلت بستگی به مهارت رانندگی صحیح و همچنین تخصص راننده آن دارد. هر شخص پیش از رانندگی با این موتورسیکلت می‌بایست نسبت به الزامات زیر آگاهی داشته باشد:

- کتابچه راهنمای موتورسیکلت را از یک منبع معتبر دریافت کنید.
- به هشدارها و الزامات این کتابچه راهنما توجه کنید.
- آموزش‌های لازم برای افزایش مهارت سواری ایمن و مناسب را کسب نمایید.
- همان‌طور که بارها در این کتابچه خاطر نشان خواهد شد، با توجه به نیاز موتورسیکلت، خدمات فنی را در نمایندگی‌های مجاز و توسط متخصصین دریافت نمایید.
- بدون کسب آموزش و یا راهنمایی‌های مناسب از موتورسیکلت استفاده نکنید.

### موتورسواری ایمن

هر بار که قصد استفاده از موتورسیکلت را دارید، بررسی‌های پیش از سواری را انجام داده تا از کارکرد ایمن موتورسیکلت اطمینان حاصل نمایید. عدم بررسی یا نگهداری صحیح موتورسیکلت احتمال تصادف و آسیب به تجهیزات آن را افزایش می‌دهد.

- این موتورسیکلت برای حمل ۲ سرنشین (راننده و یک مسافر) طراحی شده است.
- ناتوانی دیگر رانندگان در دیدن و تشخیص موتورسیکلت‌ها در خیابان، از اصلی‌ترین دلایل تصادف با موتورسیکلت‌ها می‌باشد. بسیاری از تصادفات به دلیل عدم تشخیص موتورسیکلت توسط رانندگان خودروهای دیگر صورت گرفته است. لذا، جلب توجه ظاهری سرنشین تا حد زیادی احتمال وقوع تصادف را کاهش خواهد داد.

### بنابراین:

- از پوشش‌هایی با رنگ مناسب استفاده کنید (بخصوص شب‌ها از پوشش‌های رنگ روشن استفاده کنید).
- از آنجایی که بیشترین آمار تصادف‌های موتورسیکلت در تقاطع‌ها هستند، در هنگام نزدیک شدن و عبور از تقاطع احتیاط بیشتری به خرج دهید.
- به شکلی برانید که سایر رانندگان بتوانند شما را ببینند. از حرکت در نقاط کور رانندگان دیگر خودداری کنید.
- از دست‌کاری و تعمیر موتورسیکلت بدون داشتن دانش مناسب به شدت خودداری کنید. در صورت لزوم، به منظور کسب اطلاع از چگونگی تعمیر و نگهداری موتورسیکلت با نمایندگی مجاز تماس بگیرید. بعضی تعمیرات فقط باید توسط متخصصین و تعمیرکاران مجاز انجام شود.
- رانندگان بی‌تجربه عامل بروز بسیاری از تصادفات هستند. در واقع بسیاری از رانندگانی که تصادف کرده‌اند حتی فاقد گواهی‌نامه بوده‌اند.
- تنها در صورتی اقدام به رانندگی کنید که واجد شرایط هستید و موتورسیکلت خود را فقط در اختیار رانندگان واجد شرایط قرار دهید.
- مهارت‌ها و محدودیت‌های خود را بشناسید. رانندگی متناسب با محدوده توانایی‌هایتان می‌تواند به شما در جلوگیری از بروز تصادف کمک کند.
- توصیه می‌شود تا زمانی که با موتورسیکلت و تمامی کنترل‌گرهای آن آشنا نشده‌اید در مکان‌های خلوت تمرین کنید.
- بسیاری از تصادفات ناشی از خطای راننده بوده است. یکی از خطاهای رایج که راننده مرتکب می‌شود انحراف مسیر در پیچ‌ها به دلیل سرعت بیش از حد است.
- همواره محدودیت سرعت را رعایت کنید و هرگز تندتر از حدی که شرایط جاده و ترافیک تعیین می‌کند رانندگی نکنید.
- همیشه قبل از پیچیدن یا تغییر مسیر علامت دهید. مطمئن شوید که سایر رانندگان می‌توانند شما را ببینند.

● وضعیت راننده و مسافر در کنترل موتورسیکلت مهم است.

● برای حفظ کنترل موتورسیکلت، راننده باید در حین راندن هر دو دست خود را روی دسته فرمان نگه داشته و هر دو پا را روی جاپایی راننده بگذارد.

● مسافر باید هر دو دست را دور کمر راننده حلقه کنید، یا زیر زین را بگیرد و در صورت مجهز بودن موتورسیکلت دستگیره‌های تعبیه شده در دو طرف موتورسیکلت را گرفته پاها را روی جاپایی سرنشین قرار دهد. هرگز مسافری حمل نکنید مگر اینکه بتواند هر دو پا را محکم روی جاپایی سرنشین قرار دهد.

● از رانندگی در حالت پس از مصرف مواد روان گردان اکیداً خودداری کنید.

## لباس محافظ

اکثر مرگ‌ومیرهای ناشی از تصادفات موتورسیکلت ناشی از ضربه به سر است. استفاده از کلاه ایمنی مهم‌ترین عامل در پیشگیری یا کاهش صدمات سر است.

● همیشه از کلاه ایمنی استاندارد و تأیید شده استفاده کنید.

● از محافظ صورت یا عینک محافظ استفاده کنید. برخورد باد به چشم‌ها نه تنها می‌تواند مانع دیدن خطرات پیش رو توسط راننده شود، بلکه می‌تواند اختلال بینایی را به همراه داشته باشد.

● استفاده از کاپشن، شلوار، کفش، دستکش و دیگر پوشش‌های ضخیم در پیشگیری یا کاهش ساییدگی یا بریدگی اعضاء بدن بسیار مؤثر است.

● هرگز لباس‌های گشاد نپوشید. گیر کردن لباس‌های گشاد به اهرم‌های کنترل یا چرخ‌ها می‌تواند جر به واژگونی موتورسیکلت و بروز تصادف یا آسیب‌های شدید شوند.

● همواره از پوشش‌های محافظتی که پاها، زانوها و مچ پاها را بپوشاند استفاده کنند. موتور و سیستم اگزوز در طول مدت سواری یا بعد از آن، بسیار داغ بوده و می‌تواند باعث سوختگی شود.

● مسافر نیز موظف به رعایت موارد احتیاطی فوق می‌باشد.

## مسمومیت با گاز مونوکسید کربن

گازهای خروجی از اگزوز حاوی ماده سمی و کشنده مونوکسید کربن است. تنفس مونوکسید کربن می‌تواند باعث سردرد، سرگیجه، خواب‌آلودگی، حالت تهوع، گیجی و در نهایت مرگ شود. مونوکسید کربن گازی بی‌رنگ، بی‌بو و بی‌مزه است که حتی اگر دود اگزوز موتوری را ندیده و یا بویی استشمام نکنید می‌تواند بر روی شما تأثیر بگذارد. تراکم مونوکسید کربن می‌تواند به قدری بر روی شما تأثیر بگذارد که حتی فرصت نجات خود را پیدا نکنید. همچنین سطح کشنده مونوکسید کربن می‌تواند ساعت‌ها یا روزها در مکان‌های بسته و یا فاقد تهویه مناسب باقی بماند. در صورت مشاهده علائم مسمومیت با گاز مونوکسید کربن فوراً محوطه را ترک کرده، در معرض هوای آزاد قرار بگیرید و به پزشک مراجعه نمایید.

● موتور را در داخل فضای سر بسته روشن نکنید. در این حالت احتمال رسیدن گاز مونوکسید کربن به سطح خطرناک، حتی پیش از تلاش شما برای باز کردن پنجره و یا روشن کردن تهویه بسیار زیاد است.

● از روشن نگه داشتن موتور در محیط‌هایی با تهویه نامناسب یا مکان‌های بسته و نیمه بسته مانند انبارها، گاراژها یا پارکینگ‌های مسقف خودداری نمایید.

● به منظور جلوگیری از کشیده شدن گاز مونوکسید کربن به داخل ساختمان‌ها از روشن نگه داشتن موتورسیکلت در فضای باز مجاور در و پنجره باز ساختمان‌ها خودداری نمایید.

## حمل بار

توزیع نامتناسب بار بر روی موتورسیکلت و یا افزودن لوازم جانبی یا اضافه بار به موتورسیکلت شما می‌تواند بر پایداری و تعادل موتورسیکلت تأثیر منفی بگذارد. به منظور جلوگیری از احتمال تصادف، در افزودن لوازم جانبی و بار به موتورسیکلت خود بسیار احتیاط کنید. در صورت راندن با موتورسیکلت حامل اضافه بار یا دارای لوازم جانبی احتیاط لازم را داشته باشید. در ارتباط با حمل بار و لوازم جانبی موارد زیر را رعایت نمایید:

وزن کل بار اعمال شده بر روی موتورسیکلت (راننده، مسافر، لوازم جانبی و بار) نباید از حداکثر وزن مجاز تجاوز کند. حرکت با وسیله نقلیه‌ای که بیش از حد بارگیری شده باشد، احتمال بروز تصادف را افزایش می‌دهد.

**حداکثر وزن مجاز: ۱۵۵Kg**

در هنگام حمل بار در محدوده وزن مجاز به نکات زیر توجه نمایید:

- بار و لوازم جانبی باید تا حد امکان کم‌وزن و نزدیک به بدنه موتورسیکلت باشند. سنگین‌ترین اقلام خود را تا حد امکان نزدیک به مرکز بدنه موتورسیکلت قرار داده و اطمینان حاصل کنید که وزن بار تا حد امکان به‌طور مساوی در دو طرف آن توزیع شده باشد تا عدم تعادل یا بی‌ثباتی به حداقل برسد.
- عدم توازن بار می‌تواند باعث برهم‌خوردن ناگهانی تعادل شود. قبل از راندن، مطمئن شوید که لوازم جانبی و بار به‌طور ایمن به موتورسیکلت متصل شده‌اند. لوازم جانبی و محفظه‌های بار را مرتباً بررسی کنید.
- سیستم تعلیق را به‌درستی تنظیم (در مدل‌هایی با قابلیت تنظیم) و وضعیت و فشار باد تایرها را بررسی کنید.
- از قرار دادن بار روی فرمان، دوشاخ یا گلگیر جلو خودداری نمایید. این کار می‌تواند باعث ناپایداری موتورسیکلت و کاهش کارایی فرمان شود.

● این وسیله نقلیه برای کشیدن تریلر یا اتصال به کابین کناری موتورسیکلت طراحی نشده است.

### لوازم جانبی اصلی

انتخاب صحیح لوازم یدکی برای وسیله نقلیه شما بسیار اهمیت دارد. لوازم جانبی اصلی که فقط در نمایندگی‌های مجاز در دسترس هستند، برای استفاده در وسیله نقلیه شما طراحی، آزمایش و تأیید شده‌اند. بسیاری از شرکت‌ها بدون ارتباط با سازنده اصلی، قطعات و لوازم جانبی را تولید کرده و یا تغییرات دیگری را برای موتورسیکلت‌ها ارائه می‌دهند که امکان تأیید همه این قطعات توسط نیرو موتور میسر نیست. لذا، نیرو موتور نمی‌تواند استفاده از لوازم جانبی فروخته شده در خارج از شبکه فروش قطعات یا اصلاحاتی را که به‌طور خاص توسط نیرو موتور یا سازنده اصلی توصیه نشده‌اند را حتی اگر توسط نماینده نیرو موتور فروخته و نصب شده باشند، تأیید یا توصیه کند.

### قطعات یدکی، لوازم جانبی و تغییرات (تیونینگ) موجود در بازار

اگرچه بسیاری از لوازم و قطعات موجود در بازار از نظر طراحی و کیفیت مشابه لوازم جانبی اصلی هستند، اما می‌توانند برای ایمنی موتورسیکلت و شما خطرناک باشند. استفاده از محصولات فرعی یا انجام تغییرات در موتورسیکلت که منجر به تغییر در طراحی و عملکرد موتورسیکلت شود می‌تواند شما و دیگران را در معرض خطر آسیب جدی یا مرگ قرار دهد. شما مسئول صدمات و خسارت‌های ناشی از دستکاری و ایجاد تغییرات در موتورسیکلت هستید.

هنگام نصب لوازم جانبی دستورالعمل‌های زیر و موارد مربوط به حمل بار را در نظر داشته باشید.

● از نصب لوازم جانبی و یا حمل باری که باعث اختلال در کارکرد موتورسیکلت می‌شود خودداری نمایید. قبل از استفاده از لوازم جانبی موارد زیر را در

آن‌ها بررسی کنید: ۱. کم نشدن فاصله موتورسیکلت و قطعات آن تا سطح زمین در هنگام دور زدن. ۲. عدم کاهش حرکت سیستم تعلیق، ۳. محدود نشدن حرکت فرمان یا عملکرد کنترل موتورسیکلت. ۴. عدم ممانعت از نور چراغ‌ها یا راهنماها.

• نصب لوازم جانبی روی فرمان یا قسمت دوشاخ جلو، به دلیل توزیع نامناسب وزن یا تغییرات آئرونامیکی می‌تواند منجر به ایجاد ناپایداری در موتورسیکلت شود. در صورتی که قصد اتصال لوازم جانبی به فرمان یا قسمت دوشاخ جلو را دارید تا حد امکان سبک و به تعداد کم باشند.

• لوازم جانبی حجیم یا بزرگ می‌توانند به دلیل تغییر در خواص آئرونامیکی بر پایداری موتورسیکلت تأثیر جدی بگذارند. در این صورت جریان باد می‌تواند منجر به بلند شدن موتورسیکلت شده و بادهای جانبی پایداری موتورسیکلت را کاملاً بر هم بزنند. همچنین این بی‌ثباتی می‌تواند در هنگام عبور وسائل نقلیه بزرگ از کنار موتورسیکلت صورت بگیرد.

• برخی از لوازم جانبی می‌توانند راکب را از محل نشستن درست او جابجا کنند. این موقعیت نامناسب آزادی حرکت راکب را محدود کرده و ممکن است توانایی کنترل را محدود کند. لذا این قبیل لوازم جانبی توصیه نمی‌شود.

• در افزودن لوازم جانبی الکتریکی جوانب احتیاط را در نظر بگیرید. بیشتر بودن ظرفیت لوازم جانبی الکتریکی از ظرفیت سیستم الکتریکی موتورسیکلت می‌تواند منجر به ایراد در سیستم الکتریکی موتورسیکلت شده و منجر به از دست رفتن نور چراغ‌ها یا قدرت موتور شود.

## تایرها و رینگ‌ها

رینگ و تایرهای موتورسیکلت شما متناسب با آن و به‌منظور بهره‌بردن از حداکثر کارایی ترمزها، ثبات و راحتی آن طراحی شده است. استفاده از رینگ‌ها و تایرهایی در اندازه‌های دیگر می‌تواند این کارایی را کاهش دهد.

## حمل و جابجایی موتورسیکلت

قبل از حمل موتورسیکلت با وسیله نقلیه دیگر، حتماً به دستورالعمل‌های زیر توجه کنید:

- تمام لوازم شل و ناپایدار را از موتورسیکلت جدا کنید.
- از بسته بودن شیربازین (در صورت مجهز بودن) و عدم وجود نشستی اطمینان حاصل نمایید.
- چرخ جلو را مستقیماً رو به جلو بر روی قسمت بار کامیون/وانت برده و برای جلوگیری از چرخش فرمان، چرخ را ثابت کنید.
- موتور را در دنده قرار دهید (برای مدل‌های مجهز به دنده مکانیکی).
- موتورسیکلت را با تسمه‌های مناسب به قسمت‌های محکم موتورسیکلت، مانند شاسی یا کرپی بالایی محکم ببندید. (از بستن تسمه به بخش‌هایی همچون دسته‌های لاستیکی فرمان یا چراغ‌های راهنما، یا قطعات شکننده خودداری کنید). محل بسته شدن تسمه‌ها را با دقت انتخاب کنید تا تسمه‌ها در هنگام حمل‌ونقل به سطوح رنگ‌شده آسیب نرسانند.
- به‌منظور جلوگیری از جهش بیش‌از حد موتور در هنگام جابجایی کمک‌فترهای موتورسیکلت را توسط تسمه فشرده نمایید.

## نکات بیشتر در مورد سواری ایمن

- پیش از دور زدن و تغییر جهت حتماً از علائم هشداردهنده استفاده کنید.
- ترمز گرفتن در جاده خیس می‌تواند بسیار خطرآفرین باشد. از گرفتن ترمز شدید در جاده‌های خیس و لغزنده خودداری کنید. در چنین شرایطی ترمز را با آرامی و به‌طور مکرر فشار دهید.

● هنگام نزدیک شدن به تقاطع یا پیچ سرعت خود را کاهش دهید. از گرفتن شتاب در هنگام پیچیدن خودداری کنید.

● هنگام عبور از کنار خودروهای پارک شده با احتیاط برانید و احتمال باز شدن در خودرو را بدهید.

● ریل‌های راه‌آهن، صفحات آهنی جاده‌های در دست تعمیر و درپوش‌های فلزی فاضلاب هنگام خیس شدن به شدت لغزنده می‌شوند. هنگام عبور از روی آن‌ها جوانب احتیاط را در نظر بگیرید. هنگام حرکت، موتورسیکلت را در حالت عمودی نگه‌دارید. خواباندن موتورسیکلت در هنگام رانندگی خطر سر خوردن و واژگونی را به دنبال دارد.

● هنگام شستن موتورسیکلت لنت یا کفشک ترمز ممکن است خیس شوند. لذا پس از شستن موتورسیکلت و پیش از سوار شدن کارکرد ترمزها را بررسی کنید.

● همیشه از کلاه ایمنی، دستکش و شلوار مناسب (که پاچه آن تنگ باشد) استفاده کنید. هنگام رانندگی در شب از پوشیدن لباس‌های تیره خودداری کنید.

● از حمل بار زیاد بر روی موتورسیکلت خودداری کنید. بار بیش از حد پایداری موتورسیکلت را به شدت کاهش می‌دهد. در صورت قرار دادن بار بر روی قسمت حمل بار (در صورت مجهز بودن) آن را محکم ببندید. شل شدگی و افتادگی بار بر روی پایداری موتورسیکلت تأثیر گذاشته و می‌تواند توجه شما را از جاده منحرف کند.

### کلاه ایمنی

استفاده از موتورسیکلت بدون کلاه ایمنی بسیار خطرناک بوده و احتمال آسیب شدید به سر و یا حتی مرگ در صورت تصادف را افزایش می‌دهد. اکثر مرگ‌ومیرهای ناشی از تصادفات موتورسیکلت ناشی از ضربه به سر است. استفاده از کلاه ایمنی مهم‌ترین عامل در پیشگیری یا کاهش آسیب‌های سر است.

در انتخاب کلاه ایمنی به موارد زیر توجه کنید.

- همواره از کلاه‌های ایمنی استاندارد و مورد تایید استفاده کنید
- اندازه کلاه ایمنی باید با اندازه سر راکب مطابقت داشته باشد.
- هرگز کلاه ایمنی را در معرض ضربه‌های شدید قرار ندهید.

## استفاده درست از کلاه ایمنی

همیشه بند چانه را ببندید. بسته بودن بند چانه در هنگام تصادف احتمال جدا شدن کلاه ایمنی از سر و وارد آمدن آسیب به سر را کاهش می دهد.



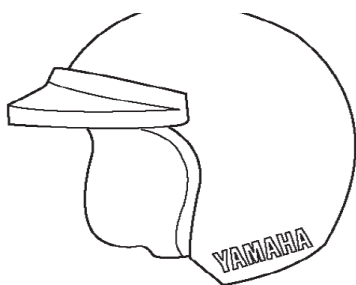
استفاده نادرست



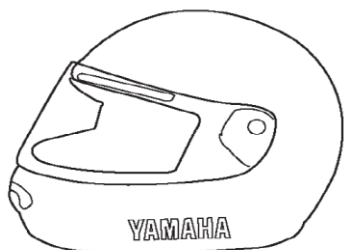
استفاده درست

## انواع کلاه ایمنی و کاربرد آن

● نیمه: فقط برای راندن با سرعت های پایین تا متوسط استفاده شود.



● فکدار: استفاده برای راندن با سرعت های متوسط تا بالا.




**توجه**

در خصوص زمان انجام سرویس اولیه و سرویس های دوره ای خصوصاً در دوره گارانتی، حتماً مطابق با دستورالعمل شرکت نیرو موتور مندرج در وبسایت آن عمل نمایید.

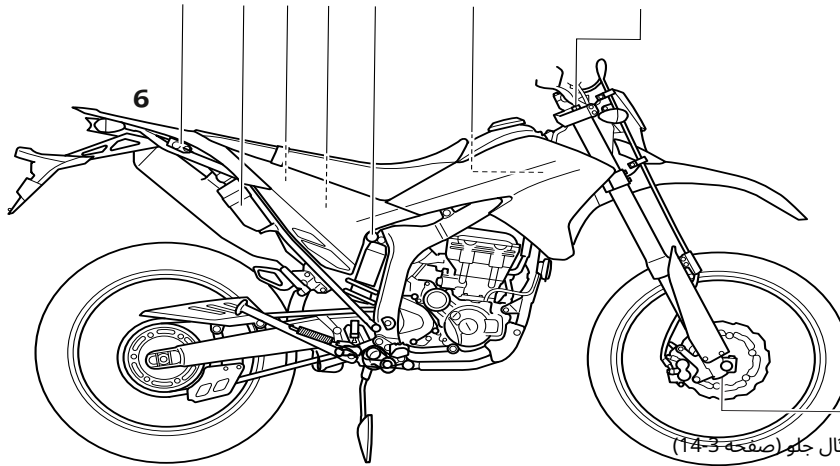
**جدول سرویس دوره‌ای برای سیستم کنترل آلاینده‌گی**

بررسی سالانه	کیلومتر کارکرد (هرکدام که زودتر اتفاق بیافتد)					موارد بررسی یا تعمیر و نگهداری	سیستم/قطعه	ردیف	
	۱۳۰۰۰ کیلومتری ماه ۱۳	۱۰۰۰۰ کیلومتری ماه ۱۰	۷۰۰۰ کیلومتری ماه ۷	۴۰۰۰ کیلومتری ماه ۴	۱۰۰۰ کیلومتری ماه ۱			*	
✓	✓	✓	✓	✓		• شیلنگ‌های بنزین از نظر ترک و آسیب دیدگی بررسی گردد	سوخت‌رسانی	*	۱
					هر ۱۲۰۰۰ کیلومتر	• بررسی موقعیت • تعویض در صورت نیاز	فیلتر بنزین	*	۲
	✓	✓	✓	✓		• بررسی موقعیت • تمیز کردن و تنظیم فاصله الکترودها	شمع	*	۳
					هر ۸۰۰۰ کیلومتر	• تعویض			
					هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر	• بررسی لقی سوپاپ تنظیم	سوپاپ‌ها	*	۴
✓	✓	✓	✓	✓	✓	• تنظیم دور آرام موتور	انژکتور	*	۵
✓	✓	✓	✓	✓		• بررسی نشستی • در صورت نیاز سفت کردن پیچ‌ها • تعویض واشر(ها) در صورت نیاز	سیستم اگزوز	*	۶

**جدول سرویس و روغن کاری عمومی**

بررسی سالانه	کیلومتر کارکرد (هرکدام که زودتر اتفاق بیافتد)					موارد بررسی یا تعمیر و نگهداری	سیستم/قطعه	ردیف
	۱۳۰۰۰ کیلومتری یا ۱۳ ماه	۱۰۰۰۰ کیلومتری یا ۱۰ ماه	۷۰۰۰ کیلومتری یا ۷ ماه	۴۰۰۰ کیلومتری یا ۴ ماه	۱۰۰۰ کیلومتری یا ۱ ماه			
✓	✓	✓	✓	✓	✓	• بازرسی مداوم را با استفاده از دستگاه عیب‌یاب انجام دهید. • کدهای خطا را بررسی کنید.	کنترل سیستم عیب‌یابی	* ۱
✓	✓	✓	✓	✓	✓	• تمیز شود.	فیلتر هوای اولیه	* ۲
هر ۲۴۰۰۰ کیلومتر						• تعویض گردد.	فیلتر هوای ثانویه	* ۲
	✓	✓	✓	✓	✓	• تمیز شود.	کنترل شیلنگ فیلتر هوا	* ۳
✓	✓	✓	✓	✓	✓	• کنترل ولتاژ. • شارژ در صورت نیاز.	باتری	* ۴
✓	✓	✓	✓	✓	✓	• بررسی عملکرد. • تنظیم.	کلاچ	۵
✓	✓	✓	✓	✓	✓	• بررسی عملکرد، سطح روغن ترمز و بررسی موتور سیکلت از نظر نشستی روغن ترمز.	ترمز جلو	* ۶
زمانی که تا حد مشخص شده ساییده شده باشد						• تعویض • لنت‌های ترمز.		
✓	✓	✓	✓	✓	✓	• بررسی عملکرد، سطح روغن ترمز و بررسی موتور سیکلت از نظر نشستی روغن ترمز.	ترمز عقب	* ۷
زمانی که تا حد مشخص شده ساییده شده باشد						• تعویض • لنت‌های ترمز.		

بررسی سالانه	کیلومتر کارکرد (هر کدام که زودتر اتفاق بیافتد)					موارد بررسی یا تعمیر و نگهداری	سیستم/قطعه	ردیف
	۱۳۰۰۰ کیلومتری ماه ۱۳	۱۰۰۰۰ کیلومتری ماه ۱۰	۷۰۰۰ کیلومتری ماه ۷	۴۰۰۰ کیلومتری ماه ۴	۱۰۰۰ کیلومتری ماه ۱			
✓	✓	✓	✓	✓	✓	• بررسی ترک یا آسیب. • بررسی مسیرو اتصال صحیح. • تعویض گردد.	شیلنگ ترمز	* ۸
هر ۴ سال						• تعویض گردد.		
هر ۲ سال						• تعویض گردد.	روغن ترمز	* ۹
	✓	✓	✓	✓	✓	• بررسی لنگی، سفتی پره و آسیب دیدگی. • در صورت لزوم پره‌ها را سفت کنید.	رینگ‌ها	* ۱۰
✓	✓	✓	✓	✓	✓	• بررسی عمق آج و آسیب دیدگی. • در صورت لزوم تعویض کنید. • فشار باد را بررسی کنید. • در صورت لزوم تنظیم کنید.	تایرها	* ۱۱
	✓	✓	✓	✓	✓	• بررسی بلبرینگ‌ها از نظر شل بودن و صدمه دیدگی	بلبرینگ‌های چرخ	* ۱۲
هر ۱۰۰۰ کیلومتر و پس از شستن موتورسیکلت، سواری در باران یا سواری در مناطق مرطوب						• بررسی شل بودن، تراز بودن و وضعیت زنجیر. • زنجیر را تنظیم و با روان کننده اورینگ زنجیر مخصوص به طور کامل روانکاری کنید.	زنجیر	* ۱۳



1. پیچ تنظیم نیروی میرایی مجدد چنگال جلو (صفحه 3-14)

2. جعبه فیوز (صفحه 6-34)

3. مخزن خنک کننده (صفحه 6-14)

4. پیچ تنظیم کننده نیروی میرایی تراکم مجموعه کمک فنر (صفحه 3-17)

5. باتری (صفحه 6-32)

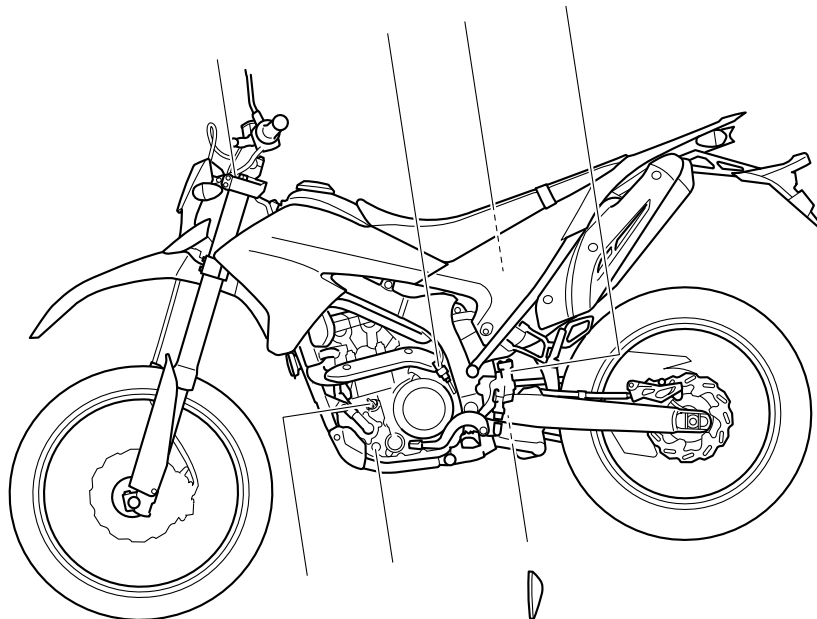
6. فیوز اصلی (صفحه 6-34)

7. کیت ابزار مالک (صفحه 6-2)

8. نگهدارنده کلاه ایمنی (صفحه 3-14)

9. پیچ تنظیم نیروی میرایی فشار چنگال جلو (صفحه 3-14)

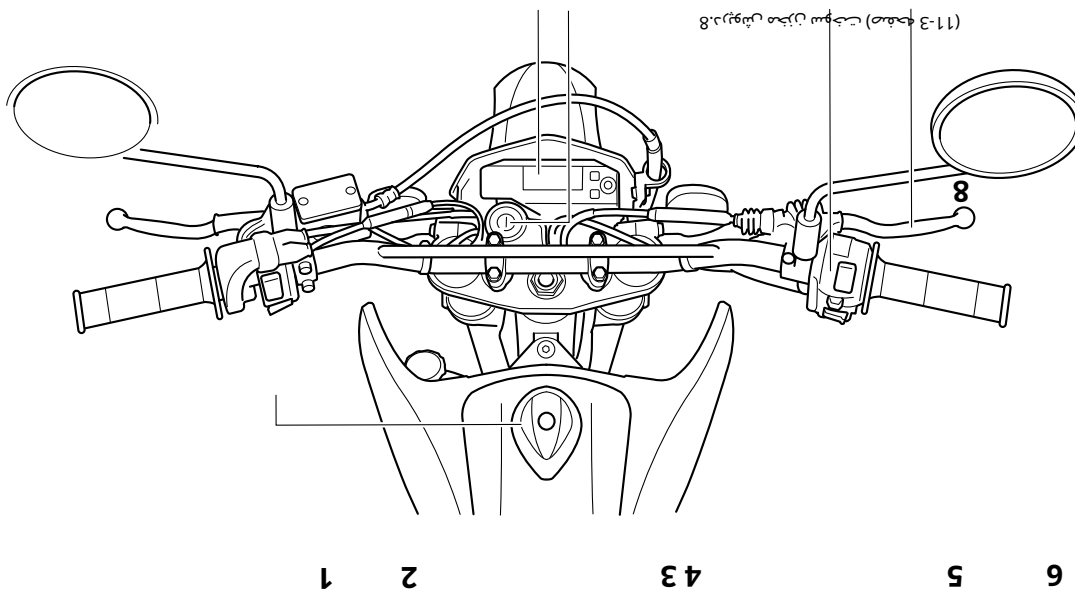
4 3 2 1



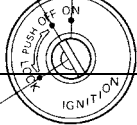
5. درپوش پرکننده روغن موتور (صفحه 6-12)

6. پنجره بررسی سطح روغن موتور (صفحه 6-12)

7. دستگیره تنظیم نیروی میراب، مجدد مجموعه کمک فنر (صفحه 3-17)



7. دستگیره درجه گاز (صفحه 6-19)



LOCK

برای قفل کردن فرمان

EAU10661

2

1

سیستم های تریکال خاموش هستند کلید جابجا شد.

EWA10061

# توابع

# INSTRU

سوئی اصلی

**هنگام حرکت وسیله نقلیه هرگز کلید را روی "OFF" یا "LOCK" قرار ندهید. در غیر این صورت سیستم های الکتریکی خاموش می شوند که ممکن است منجر به از دست دادن کنترل یا تصادف شود.**

1. فشار دهید.

2. بچرخانید.

EAU10683

قفل کردن

فرمان قفل است و تمام سیستم های الکتریکی خاموش هستند. کلید را می توان حذف کرد.

کلید اصلی/قفل فرمان سیستم های جرقه زنی و روشنایی را کنترل می کند و برای قفل کردن فرمان استفاده می شود. موقعیت های مختلف در زیر توضیح داده شده است.

1. دسته را تا انتها به سمت چپ بچرخانید.

2. کلید را از موقعیت "خاموش" به داخل فشار دهید و

درحالی که همچنان آن را فشار می دهید، آن را به

حالت "LOCK" قرار دهید.

3. کلید را بردارید.

EAU38530



تمام مدارهای الکتریکی با برق تامین می شوند. روشنایی کنتور، چراغ عقب، چراغ پلاک و چراغ کمکی روشن می شود و موتور می تواند روشن شود. کلید حذف نمی شود.

نکته

وقتی موتور روشن می شود، چراغ جلو به طور خودکار روشن می شود و تا زمانی که کلید خاموش شود، روشن می ماند، حتی اگر موتور خاموش شود.

# توابع ابزار و کنترل

برای باز کردن قفل فرمان

1 2



4 3 2 1



1. فشار دهید.

2. بچرخانید.

کلید را به داخل فشار دهید، و سپس در حالی که هنوز آن را فشار می‌دهید، آن را در حالت "OFF" قرار دهید.

5 6

1

1. چراغ هشدار دمای مایع خنک کننده

2. چراغ هشدار سطح سوخت

3. چراغ نشانگر خنثی

4. چراغ نشانگر راهنما

5. چراغ نشانگر نور بالا

6. چراغ هشدار دهنده شکل موتور

**چراغ نشانگر راهنما** این چراغ نشانگر با فشار دادن کلید چراغ راهنما به چپ یا راست چشمک می‌زند.

AU11080

EAU49391

## چراغ نشانگر نور بالا

این چراغ نشانگر با روشن شدن نور بالای چراغ جلوروشن می‌شود.

AU11352

## چراغ هشدار سطح سوخت

هشدار زمانی روشن می‌شود که سطح سوخت به کمتر از 2.1 لیتر (0.55 Imp.gal، 0.46 gal) کاهش یابد. هنگامی که این اتفاق می‌افتد، در اسرع وقت سوخت گیری کنید. مدار الکتریکی چراغ هشدار را می‌توان با چرخاندن کلید روی "روشن" بررسی کرد. چراغ هشدار با برای چند ثانیه روشن شود و سپس خاموش شود. اگر هنگام روشن شدن کلید ابتدا چراغ هشدار روشن نشد یا اگر چراغ اخطار روشن ماند، از نمایندگی یا ماها بخواهید مدار الکتریکی را بررسی کند.



EAU11020

AU11446

## چراغ هشدار دمای مایع خنک کننده

این چراغ هشدار در صورت داغ شدن بیش از حد موتور روشن می‌شود. اگر این اتفاق افتاد، بلافاصله موتور را خاموش کنید و اجازه دهید موتور خنک شود.

EAU11060

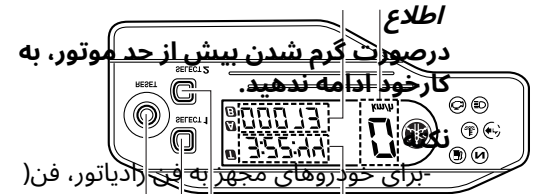
## چراغ نشانگر خنثی

این چراغ نشانگر زمانی روشن می‌شود که گیربکس در حالت خنثی باشد.

# توابع ابزار و کنترل

باچرخاندن کلید روی "ON" قابل بررسی است. چراغ هشدار باید برای چند ثانیه روشن شود و سپس خاموش شود. اگر هنگام روشن شدن کلید ابتدا چراغ هشدار روشن نشد یا اگر چراغ اخطار روشن ماند، از نمایندگی یا ماها بخواید مدار الکتریکی را بررسی کند.

ECA10021



برای خودروهای مجهز به فن رادیاتور، فن (های) رادیاتور به طور خودکار با توجه به دمای مایع خنک کننده در رادیاتور روشن یا خاموش می شوند.

اگر موتور بیش از حد گرم می شود، برای دستورالعمل های بیشتر به صفحه 6-44 مراجعه کنید.

EAU11534

**چراغ هشدار دهنده مشکل موتور اگر** مشکلی در مدار موتور تشخیص داده شود، این چراغ هشدار روشن می شود یا چشمک می زند. اگر این اتفاق افتاد، از فروشنده یا ماها بخواید سیستم خود عیب یابی را بررسی کند. (صفحه 3-8 را ببینید)

برای توضیح دستگاه خود تشخیصی.)

## نمایشگر چند منظوره

مدار الکتریکی چراغ هشدار را می توان با چرخاندن کلید روی "روشن" بررسی کرد. چراغ هشدار باید بیاید

برای چند ثانیه روشن شود و سپس خاموش شود.

اگر چراغ هشدار روشن نشد **نمایشگر چند منظوره در حال تغییر**

در ابتدا هنگامی که کلید روی "روشن" است، یا

اگر چراغ هشدار روشن است، از فروشنده

یا ماها بخواید مدار الکتریکی را بررسی کند.

قبل از هر گونه تغییر در تنظیمات، حتما خودرورا متوقف کنید

تنظیمات در حین سواری می تواند حواس اپراتور را پرت کند و خطر تصادف را افزایش دهد.

4 3 2 1

5 6

1. دکمه "تنظیم مجدد".

2. دکمه "انتخاب 1".

3. دکمه "انتخاب 2".

4. ساعت/کرونومتر

5. سرعت سنج

6. کیلومتر شمار/سنجسنج/سفر سنج ذخیره سوخت

# توابع ابزار و کنترل

2 1

آخرین تنظیم روی صفر)

یک تریپمتر ذخیره سوخت (که مسافت طی شده از زمان روشن شدن چراغ هشدار سطح سوخت را نشان می دهد)

وسپس برای آزمایش مدار الکتریکی ناپدید می شوند.  
فقط برای بریتانیا: برای جابجایی نمایشگرهای سرعت سنج و کیلومتر شما مسافت سنج بین کیلومتر و مایل، دکمه «SELECT2» را فشار دهید تا پس از روشن شدن کلید، صفحه نمایش تغییر کند.

-ساعت  
-دستگاه خود تشخیصی

3

حالت اندازه گیری:

یک سرعت سنج

یک تری سنج جبران مسافت (که مسافت انباشته شده طی شده را از زمان تنظیم روی صفر نشان می دهد و می تواند برای خواندن دقیق تر سفر سنج کالیبره شود)

## حالت ابتدایی

حالت های کیلومتر شمار و سفر سنج دکمه "SELECT" را فشار دهید تا صفحه نمایش بین حالت کیلومتر شمار و حالت های سفر سنج A و B به ترتیب زیر تغییر کند:

کیلومتر شمار - سفر سنج A - سفر سنج B  
-کیلومتر شمار

1. نشانگر کرومتر "Distance-com- /" pensation tripmeter "
2. Tripmeter نشانگر
3. نشانگر سفر سنج B

## نکته

-صفحه نمایش چند منظوره را می توان روی حالت پایه یا حالت اندازه گیری تنظیم کرد.

هنگام تغییر از حالت اولیه به حالت اندازه گیری یا بالعکس، Tripmeter A به طور خودکار به صفر می رسد.

-دستگاه خود تشخیصی

## نکته

-حتماً قبل از استفاده از دکمه های «SELECT 2» و «SELECT 1» و «RESET» کلید «ON» قرار دهید.  
-هنگامی که کلید روی "روشن" قرار می گیرد، تمام بخش های نمایشگر صفحه نمایش چند منظوره ظاهر می شوند

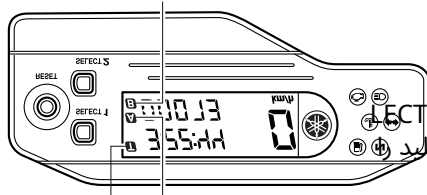
حالت ابتدایی:

-یک سرعت سنج

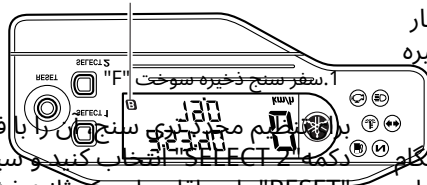
-کیلومتر شمار

-دو تریپمتر (که مسافت طی شده را از زمان

وجودشان نشان می دهد



(صفحه 3-2 را ببینید)، نمایشگر به طور خودکار به حالت سفر سنچ ذخیره سوخت "F" تغییر می‌کند و شروع به شمارش مسافت طی شده از آن نقطه می‌کند. در این حالت، دکمه «2» SELECT را فشار دهید تا نمایشگر بین حالت‌های مختلف سفر سنچ و کیلومتر شمار به ترتیب زیر تغییر کند:

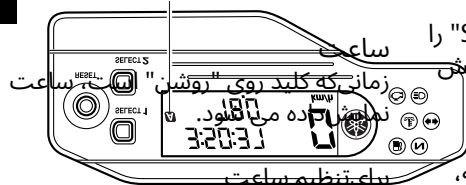


سفر سنچ ذخیره سوخت "F" - کیلومتر شمار  
 - سفر سنچ A - تری سنچ B - تری سنچ ذخیره سوخت "F"

## نکته

چراغ هشدار سطح سوخت ممکن است هنگام رانندگی خارج از جاده به درستی کار نکند زیرا خوانش سطح سوخت به دلیل حرکت و شیب خودرو تغییر می‌کند.

اگر تری سنچ ذخیره سوخت را به صورت دستی تنظیم نکنید، به طور خودکار تنظیم مجدد می‌شود و نمایشگر پس از سوخت‌گیری و پیمودن 5 کیلومتر (3 مایل) به حالت قبل بازمی‌گردد.



اگر چراغ هشدار سطح سوخت هنگام سوار شدن در حالت اندازه‌گیری روشن شد، به حالت اولیه تغییر دهید و دکمه "2" SELECT را فشار دهید تا تری سنچ ذخیره سوخت نمایش داده شود.

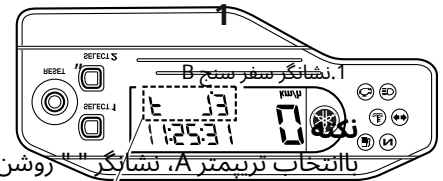
## نکته

برای تغییر حالت اندازه‌گیری به حالت اولیه، کرونومتر و تریپمتر جبران فاصله باید متوقف شوند.

1. هنگامی که ایقام ساعت‌نویسی به چشم‌کندن کردند، برای تنظیم ساعت، دکمه "انتخاب 1" را برای حداقل دو ثانیه فشار دهید.

## 1

1. نشانگر سفر سنچ A



با انتخاب تریپمتر A، نشانگر " " روشن می‌شود و با انتخاب تریپمتر B، نشانگر " " روشن می‌شود.

اگر چراغ هشدار سطح سوخت روشن شود

## توابع ابزار و کنترل

شروع دستی

شروع دستی تنظیم پیش فرض کرونومتر است. نشانگر کرونومتر " " و نشانگر سفر سنج جبران مسافت " " شروع به چشمک زدن می کنند.

### تغییراز حالت پایه به حالت اندازه گیری

با انتخاب کیلومتر شمار، دکمه «SELECT 1» و «SELECT2» را برای حداقل دو ثانیه فشار دهید تا به حالت اندازه گیری تغییر کنید.

### تغییراز حالت اندازه گیری به حالت اولیه

#### نکته

کرونومتر باید قبل از تغییر به حالت اولیه متوقف شود.

1. بررسی کنید که کرونومتر کار نمی کند. اگر کرونومتر در حال کار است، با فشار دادن دکمه "SELECT 1" و "SELECT 2" آن را متوقف کنید.

1. دکمه "RESET" را فشار دهید تا کرونومتر راه اندازی شود.

2. دکمه "SELECT 1" و "SELECT 2" را با هم فشار دهید تا کرونومتر متوقف شود

3. برای از سرگیری شمارش کرونومتر، دکمه "SELECT 1" و "SELECT 2" را با هم فشار دهید.

برای تنظیم مجدد کرونومتر به صفر، دکمه "RESET" را حداقل برای دو ثانیه فشار دهید.

#### نکته

کرونومتر به شمارش ادامه خواهد داد

برای تنظیم ساعت، یکی از دکمه های انتخاب را فشار دهید.

3. دکمه "RESET" را فشار دهید، ارقام دقیقه شروع به چشمک زدن خواهند کرد.

4. برای تنظیم دقیقه، یکی از دکمه های انتخاب را فشار دهید.

5. دکمه "RESET" را فشار دهید و رقم دوم شروع به چشمک زدن می کند.

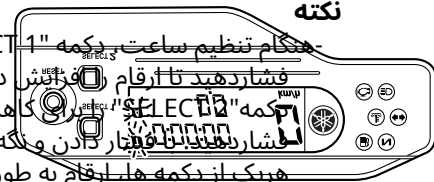
6. دکمه انتخاب را فشار دهید تا رقم دوم را صفر کنید.

7. دکمه "RESET" را حداقل برای دو ثانیه فشار دهید و سپس آن را رها کنید تا ساعت شروع شود.

#### نکته

هنگام تنظیم ساعت، دکمه "SELECT 1" را فشار دهید تا ارقام ساعت پیش دهید یا دکمه "SELECT 2" را برای کاهش ارقام فشار دهید تا ارقام ساعت را افزایش یا کاهش دهید. هر یک از دکمه ها، ارقام به طور مداوم افزایش یا کاهش می یابد تا زمانی که دکمه آزاد شود.

اگر دکمه "RESET" در مدت 30 ثانیه فشار داده نشود، ساعت تنظیم نمی شود و به زمان قبلی باز می گردد.



هنگامی که حالت اندازه گیری انتخاب می شود، کرونومتر نمایش داده می شود و می توان آن را به صورت دستی یا خودکار شروع کرد.

## توابع ابزار و کنترل

وقتی وسیله نقلیه متوقف می‌شود برای توقف و/یا سرگیری شمارش، مراحل 2 و 3 را تکرار کنید.

شروع خودکار

1. دکمه "SELECT 1" را حداقل به مدت دو ثانیه فشار دهید تا شروع خودکار تنظیم شود.

**نکته**

هنگامی که کرونومتر روی شروع خودکار تنظیم می‌شود، نشانگر کرونومتر " " و نشانگر سفر سنج جبران مسافت " " شروع به چشمک زدن می‌کنند و ارقام نمایشگر شروع به حرکت از چپ به راست می‌کنند.

2. هنگامی که وسیله نقلیه شروع به حرکت می‌کند، کرونومتر شروع به شمارش می‌کند.  
3. دکمه "انتخاب 1" را فشار دهید و

دکمه "انتخاب 2" با هم برای متوقف کردن کرونومتر.  
4. برای از سرگیری شمارش، دکمه "LECT 1-SE" و "SELECT 2" را دوباره با هم فشار دهید.

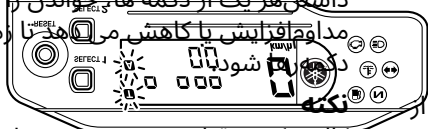
**نکته**

زمانی که خودرو متوقف شود، کرونومتر به شمارش ادامه خواهد داد. برای توقف و/یا از سرگیری شمارش، مراحل 3 و 4 را تکرار کنید.

### حالت اندازه گیری (برای کالیبره کردن قرائت تری سنج جبران فاصله)

تری سنج جبران مسافت یک ویژگی است که برای ارائه خوانش دقیق تری سنج برای سوارکاری اندرو در نظر گرفته شده است. کالیبره کردن این متر مطابق با فواصل مشخص شده در نقشه کورس اندرو به آشنایی سوارکار با مسیر کمک می‌کند. علاوه بر این، کالیبراسیون گسترده ممکن است در هنگام استفاده از اندازه های تایر، چرخ زنجیر و غیره غیر از اندازه های مشخص شده ضروری باشد. برای اطلاعات بیشتر در مورد استفاده از این متر، لطفاً با نمایندگی یاماها در نزدیکی خود مشورت کنید. جبران فاصله را کالیبره کنید

تری سنج به شرح زیر برای افزایش خواندن، دکمه "SE-LECT 1" را فشار دهید. برای کاهش خوانش، دکمه «2 SELECT» را فشار دهید. فشار دادن و نگه داشتن هر یک از دکمه ها، خواندن را به طور مداوم افزایش یا کاهش می‌دهد تا زمانی که



کالیبره کردن قرائت تری سنج جبران مسافت بدون توجه به عملکرد کرونومتر امکان پذیر است.

### تنظیم مجدد تری سنج جبران مسافت یا تری سنج جبران مسافت در ترکیب با کرونومتر

**نکته**

بازنشانی را می‌توان فقط به تری سنج مسافتی یا تری سنج جبران مسافت در ترکیب با کرونومتر انجام داد.

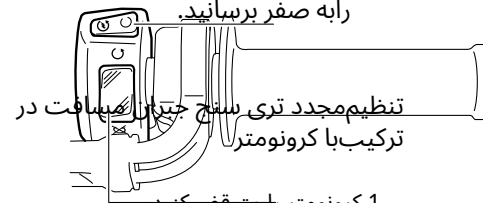
تنظیم مجدد تری سنج جبران مسافت

1. بررسی کنید که اندازه گیری کرونومتر در حال کار است.

# توابع ابزار و کنترل



2. با فشار دادن دکمه "RESET" حداقل به مدت دو ثانیه، تری سنج جبران مسافت را به صفر برسانید.



1. کروномتر را متوقف کنید.  
2. با فشار دادن دکمه "RESET" حداقل به مدت دو ثانیه، تری سنج جبران فاصله و کروномتر را به صفر برسانید.

## سوئیچ‌های فرمان

ترکیب

1

2

3

1. سوئیچ دیمر " / "
2. سوئیچ سیگنال چرخان " / "
3. سوئیچ بوق " "

درست

1

2

1. سوئیچ توقف موتور " / "

2. استارت سوئیچ " "

ECA11590

## اطلاع

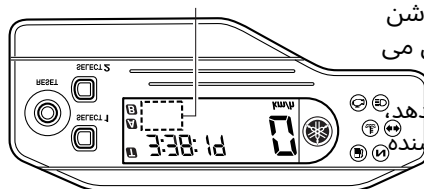
اگر صفحه نمایش کد خطا را نشان می دهد، خودرو باید در اسرع وقت بررسی شود تا از آسیب به موتور جلوگیری شود.

## دستگاه خود تشخیصی

این مدل مجهز به دستگاه خود تشخیص مدارهای الکتریکی مختلف است.

مشکلی در هر یک از مدارها تشخیص داده شود، چراغ هشدار دهنده مشکل موتور روشن می شود و صفحه نمایش کد خطا را نشان می دهد.

اگر صفحه نمایش کدهای خطا را نشان می دهد، شماره کد را یادداشت کنید و سپس از فروشنده یا ماها بخواهید خودرو را بررسی کند.



# توابع ابزار و کنترل

EAU12820

☺

## اهرم کلاچ

1

با استارت تر برای دستورالعمل های راه اندازی قبل از راه اندازی موتور، صفحه 5-1 را ببینید.

EAU41700



هنگامی که کلید روی «روشن» قرار می گیرد و کلید استارت فشار داده می شود، چراغ هشدار عیب موتور روشن می شود، اما این نشان دهنده نقص نیست.

⌂

1. اهرم کلاچ

اهرم کلاچ در دسته چپ فرمان قرار دارد. برای جدا کردن کلاچ، اهرم را به سمت دستگیره فرمان بکشید. برای درگیر کردن کلاچ، اهرم را رها کنید. اهرم باید به سرعت کشیده شود و به آرامی آزاد شود تا عملکرد کلاچ نرم باشد.

⇒

اهرم کلاچ مجهز به کلید کلاچ است که بخشی از سیستم قطع مدار جرقه است. (صفحه 3-19 ر ببینید.)

☺

☺

☺ ☺

EAU12400

**سوئیچ دیمر " / "**  
این سوئیچ را روی "تنظیم کنید" پرتوو به " " برای نور پایین.

EAU12460

**سوئیچ چراغ راهنما " / "**  
برای علامت دادن به گردش در سمت راست، این سوئیچ را روی " " فشار دهید. برای علامت دادن چرخش به سمت چپ، این سوئیچ را روی " " فشار دهید. پس از رها شدن، سوئیچ به موقعیت مرکزی باز می گردد. برای لغو چراغ های راهنما، سوئیچ را پس از بازگشت به موقعیت مرکزی فشار دهید.

EAU12500

**سوئیچ شاخ " "**  
این سوئیچ را فشار دهید تا بوق به صدا درآید.

EAU12660

**کلید توقف موتور " / "**  
این سوئیچ را قبل از روشن کردن موتور روی " قرار دهید. برای خاموش کردن موتور در مواقع اضطراری، مانند زمانی که خودرو واژگون می شود یا وقتی سیم گاز گیر کرده است، این سوئیچ را روی " " قرار دهید.

EAU12711

**سوئیچ شروع " "**  
این سوئیچ را فشار دهید تا موتور بچرخد.

# توابع ابزار و کنترل

AU12941

EAU12890

EAU12871

## پدال ترمز

## اهرم ترمز

## پدال شیف

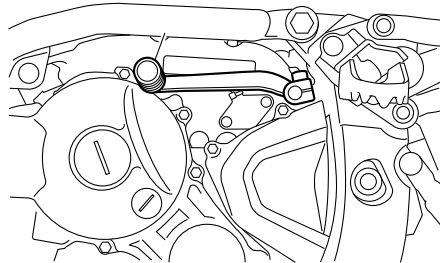
1

1

1

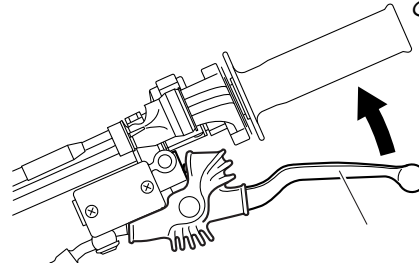
1. پدال ترمز

پدال ترمز در سمت راست موتورسیکلت قرار دارد. برای اعمال ترمز عقب، پدال ترمز را فشار دهید.



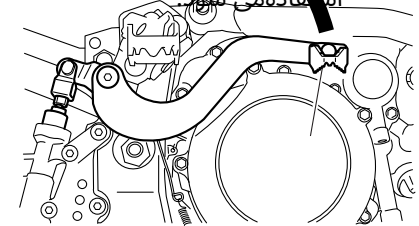
1. اهرم ترمز

اهرم ترمز در دستگیره فرمان سمت راست قرار دارد. برای اعمال ترمز جلو، اهرم را به سمت دستگیره فرمان بکشید.



1. پدال شیف

پدال تعویض دنده در سمت چپ موتورسیکلت قرار دارد و هنگام تعویض دنده های گیربکس 6 سرعته مش ثابت مجهز به این موتورسیکلت به صورت ترکیبی با اهرم کلاچ استفاده می شود.



## درپوش مخزن سوخت

### برای برداشتن درپوش باک بنزین

1. کلید را داخل قفل قرار دهید و مانند شکل در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

1

2



1

2

1. کلید

2. درپوش مخزن سوخت

### نکته

درپوش مخزن سوخت را نمی توان نصب کرد مگر اینکه کلید در قفل باشد. علاوه بر این، اگر درپوش به درستی نصب و قفل نشده باشد، نمی توان کلید را خارج کرد.

1. کلید

2. درپوش مخزن سوخت

2. درپوش باک بنزین را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید و آن را بکشید.

### برای نصب درپوش باک بنزین

1. درپوش باک بنزین را در قفل تعبیه شده در دهانه باک قرار دهید و سپس درب را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

2. کلید را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید و سپس آن را بردارید.

## سوخت

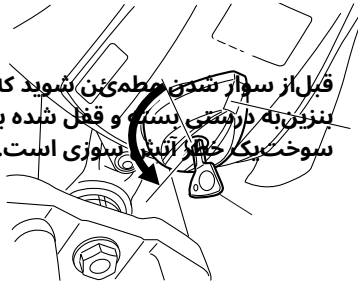
اطمینان حاصل کنید که بنزین کافی در باک وجود دارد.

بنزین و بخارات بنزین بسیار قابل اشتعال هستند. برای جلوگیری از آتش سوزی و انفجار و کاهش خطر آسیب در هنگام سوخت گیری، این دستورالعمل ها را دنبال کنید.

1. قبل از سوخت گیری، موتور را خاموش کنید و مطمئن شوید که گسیب روی وسیله نقلیه ننشسته. هرگز هنگام سیگار کشیدن یا در مجاورت حرقه ها، شعله های باز یا سایر منابع اشتعال مانند چراغ های راه های آبی روشن نگذارید. لباس سوخت نگیرید.

2. مخزن سوخت را بیش از حد پر نکنید. هنگام سوخت گیری، حتماً نازل پمپ را در سوراخ پرکننده مخزن سوخت قرار دهید. وقتی سوخت به پایین لوله پرکننده رسید، پر کردن را متوقف کنید. از آنجایی که سوخت با گرم شدن منبسط می شود، گرمای موتور یا خورشید می تواند باعث بیرون ریختن سوخت از مخزن سوخت شود.

قبل از سوار شدن مطمئن شوید که درب باک بنزین به درستی بسته و قفل شده باشد. نشانه سوخت یک خطر آتش سوزی است.



# توابع ابزار و کنترل

عمرشمع جرقه و کاهش هزینه های تعمیر و نگهداری.

چشمان شما، فوراً به پزشک مراجعه کنید.  
اگر بنزین روی پوستتان ریخت، با آب و  
صابون بشویید. اگر بنزین روی لباستان  
ریخت، لباستان را عوض کنید.

2

1



EAU13391

## سوخت پیشنهادی:

فقط بنزین بدون سرب ممتاز ظرفیت  
مخزن سوخت:

8.0 لیتر (2.11 gal US, 1.76 Imp.gal)

مقدار ذخیره سوخت (هنگامی که چراغ  
هشدار سطح سوخت روشن می شود):

2.1 لیتر (0.55 gal US, 0.46 Imp.gal)

ECA11400

## اطلاع

فقط از بنزین بدون سرب استفاده کنید.

استفاده از بنزین سرب دار باعث آسیب

شدید به قطعات داخلی موتور مانند

سوپاپ ها و رینگ های پیستون و همچنین

به سیستم اگزوز می شود.

موتور یا ماها شما برای استفاده از بنزین بدون  
سرب ممتاز با عدد اکتان تحقیقاتی 95 یا بالاتر  
طراحی شده است. اگر ضربه زدن (یا زنگ زدن)  
اتفاق افتاد، از بنزینی با مارک متفاوت استفاده  
کنید. استفاده از سوخت بدون سرب گسترش

خواهد یافت

1. حداکثر سطح سوخت

2. لوله پرکننده مخزن سوخت

3. هر گونه سوخت ریخته شده را فوراً پاک کنید.

**اطلاع:** سوخت ریخته شده را فوراً با یک

پارچه تمیز، خشک و نرم پاک کنید. زیرا

سوخت ممکن است سطوح رنگ شده

یا قطعات پلاستیکی را خراب کند.

]ECA10071[

4. مطمئن شوید که درب باک بنزین را

محکم ببندید.

EWA15151

بنزین سمی است و می تواند باعث

جراحت یا مرگ شود. با احتیاط از بنزین

استفاده کنید. هرگز بنزین را با دهان

سیفون نکنید. اگر باید مقداری بنزین قورت

دهید یا بخار بنزین زیادی استنشاق کنید یا

مقداری بنزین وارد کنید

# توابع ابزار و کنترل

مبدل.

EAU13433

## مبدل کاتالیزوری

این مدل مجهز به مبدل کاتالیزوری در سیستم آگزومی باشد.

EWA10862

سیستم آگزوم پس از کار داغ است. برای جلوگیری از خطر آتش سوزی یا سوختگی:

-خودرو را در نزدیکی خطرات احتمالی آتش سوزی مانند چمن یا سایر موادی که به راحتی می سوزند، پارک نکنید.

-خودرو را در مکانی پارک کنید که عابران پیاده یا کودکان به سیستم آگزوم داغ دست نزنند.

-قبل از انجام هر کار تعمیر و نگهداری مطمئن شوید که سیستم آگزوم خنک شده است.

-اجازه ندهید موتور بیش از چند دقیقه در حالت آرام آرام بماند. بیکاری طولانی مدت می تواند باعث ایجاد گرماشود.

ECA10701

## اطلاع

فقط از بنزین بدون سرب استفاده کنید. استفاده از بنزین سرب دار صدمات حیران ناپذیری به کاتالیزور وارد می کند

EAU46281

صندلی

برای برداشتن صندلی

پیچها را بردارید و سپس صندلی را به سمت عقب بلغزانید و به سمت بالا بکشید.

1

1. پیچ و مهره

برای نصب صندلی

1. شیار صندلی را روی برجستگی روی

سوخت قرار دهید، و برجستگی روی

صندلی را مطابق شکل داخل نگهدارنده

صندلی قرار



# توابع ابزار و کنترل

AU45202

EAU14282

## تنظیم چنگال جلو

WA10180

همیشه هر دو پایه چنگال را به یک اندازه تنظیم کنید. در غیر این صورت ممکن است هندلینگ ضعیف و از دست دادن پایداری ایجاد شود.

این چنگال جلو مجهز به پیچ های تنظیم کننده نیروی میرایی برگشتی و پیچ های تنظیم کننده نیروی میرایی فشاری است.

A10101

### اطلاع

برای جلوگیری از آسیب رساندن به مکانیسم، سعی نکنید از حداکثر یا حداقل تنظیمات بچرخید.

### نیروی میرایی برگشتی

برای افزایش نیروی میرایی برگشتی و در نتیجه سفت شدن فرمان برگشتی، پیچ تنظیم روی هر پایه چنگال را بچرخانید. برای کاهش نیروی میرایی برگشتی و در نتیجه نرم کردن فرمان برگشتی، پیچ تنظیم روی هر پایه چنگال را در جهت (B) بچرخانید.

## نگهدارنده کلاه

2 1

1

2

1. جای کلاه
2. باز کنید.

برای باز کردن نگهدارنده کلاه، کلید را داخل قفل قرار دهید و سپس کلید را مطابق شکل بچرخانید.

برای قفل کردن نگهدارنده کلاه، آن را در موقعیت اصلی قرار دهید و سپس کلید را بردارید. **هشدار!** هرگز با کلاه ایمنی که به نگهدارنده کلاه وصل است سوار نشوید. زیرا ممکن است کلاه به اشیاء برخورد کند و باعث از دست دادن کنترل و احتمالاً تصادف شود.

[EAU10161]

2

3

1. اسلات

2. فرافکنی

3. نگهدارنده صندلی

2. صندلی را در موقعیت اصلی قرار دهید و سپس پیچ ها را سفت کنید.

### نکته

قبل از سوار شدن مطمئن شوید که صندلی به درستی محکم شده است.



# توابع ابزار و کنترل

(İ)

(ب)

1

1. پیچ تنظیم نیروی میرایی برگشتی  
 حداقل(نرم):  
 17کلیک (ها) در جهت (b)\*  
 استاندارد:

10کلیک (ها) در جهت (ب)\*  
 حداکثر(سخت):  
 1کلیک (ها) در جهت (ب)\*  
 \* با چرخاندن کامل پیچ تنظیم در جهت (a)



**نیروی میرایی فشاری**  
 1. در پهنای لاستیکی را با بیرون کشیدن آن  
 پای چنگال جلویی بردارید

(İ)

(ب)

1

1. پیچ تنظیم نیروی میرایی فشار  
**تنظیم میرایی فشاری:**  
 حداقل(نرم):  
 19کلیک (ها) در جهت (b)\*  
 استاندارد:

10کلیک (ها) در جهت (ب)\*  
 حداکثر(سخت):  
 1کلیک (ها) در جهت (ب)\*  
 \* با چرخاندن کامل پیچ تنظیم در جهت

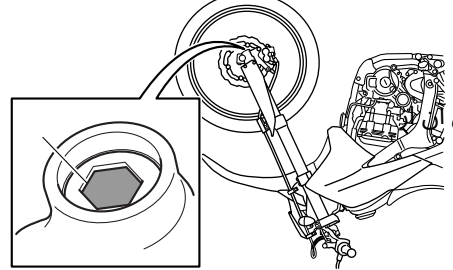


3. در پهنای لاستیکی را منطبق کنید  
 نکته

اگر چرخاندن کامل کلیک های مکانیزم تنظیم  
 نیروی میرایی ممکن است منجر به دیان تفاوت های  
 کم و زیاد تولید دقیقاً مشخصات فوق  
 مطابقت نداشته باشد، تعداد واقعی کلیک ها  
 همیشه کل تنظیم را نشان می دهد.

1. کلاه لاستیکی

2. برای افزایش نیروی میرایی فشاری و در  
 نتیجه سفت شدن میرایی فشاری، پیچ  
 تنظیم روی هر پایه چنگال را در جهت (a)  
 بچرخانید. برای کاهش نیروی میرایی  
 فشاری و در نتیجه نرم کردن میرایی  
 تراکمی، پیچ تنظیم روی هر پایه چنگال را  
 در جهت (b) بچرخانید.



# توابع ابزار و کنترل

1

EAU14793

EWA10200

## خونریزی چنگال جلو

دامنه برای به دست آوردن یک تنظیم دقیق، توصیه می شود تعداد کلیک های هر مکانیزم تنظیم نیروی میرایی را بررسی کنید و در صورت لزوم مشخصات را اصلاح کنید.

همیشه هر دو پای چنگال را خون ریزی کنید، در غیر این صورت ممکن است حمل و نقل ضعیف و از دست دادن ثبات منجر شود.

هنگام سواری در شرایط بسیار سخت، دما و فشار هوا در دوشاخ جلو افزایش می یابد. این کار باعث افزایش بیش یار فنر و سفت شدن سیستم تعلیق جلو می شود. اگر این اتفاق افتاد، چنگال جلو را به صورت زیر تخلیه کنید.

1. پیچ تخلیه

3. پیچ های خونریزی را نصب کنید.

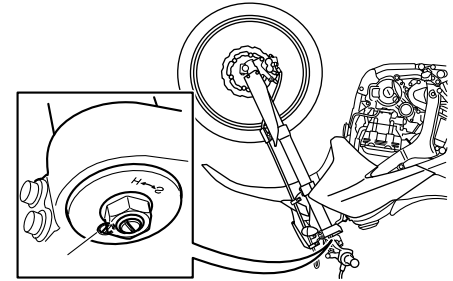
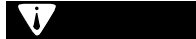
4. چرخ جلو را پایین بیاورید تا روی زمین قرار گیرد و سپس پایه کناری را پایین بیاورید.

1. طبق روش صفحه 6-38 چرخ جلو را از روی زمین بلند کنید.

### نکته

هنگام تخلیه چنگال جلو، نباید وزنی در قسمت جلویی خودرو وجود داشته باشد.

2. پیچ های خونریزی را بردارید و اجازه دهید تمام هوا از هر پایه چنگال خارج شود.



# توابع ابزار و کنترل

EAU45263

## تنظیم مجموعه کمک فنر

این مجموعه کمک فنر مجهز به یک حلقه تنظیم پیش‌بار فنی، یک دستگیره تنظیم نیروی میرایی برگشتی و یک پیچ تنظیم کننده نیروی میرایی تراکمی است.

ECA10101

**اطلاع**  
برای جلوگیری از آسیب رساندن به مکانیسم سعی نکنید از حداکثر یا حداقل تنظیمات بچرخید.

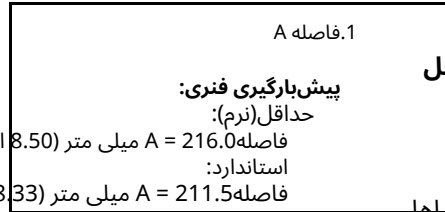
### پیش‌بارگیری فنی

تنظیم پیش‌بار فنر باید توسط فروشنده یا ماها انجام شود، زیرا این سرویس به ابزار و مهارت های فنی خاصی نیاز دارد. تنظیمات مشخص شده در زیر لیست شده است.

تنظیم پیش‌بار فنر با اندازه‌گیری فاصله A که در تصویر نشان داده شده است تعیین می‌شود. هر چه فاصله A کوچکتر باشد، پیش‌بار فنر بیشتر می‌شود. هر چه فاصله A بیشتر باشد، پیش‌بار فنر کمتر می‌شود.



1



1. فاصله A

پیش‌بارگیری فنی:  
حداقل (نرم):

فاصله A = 216.0 میلی متر (8.50 اینچ)

استاندارد:

فاصله A = 211.5 میلی متر (8.33 اینچ)

( حداکثر (سخت):

فاصله A = 206.0 میلی متر (8.11 اینچ)

1

(ب)

(i)

1. دستگیره تنظیم نیروی میرایی برگشتی

### تنظیم میرایی برگشتی:

حداقل (نرم):

25 کلیک (ها) در جهت (ب) \*

استاندارد:

12 کلیک (ها) در جهت (ب) \*

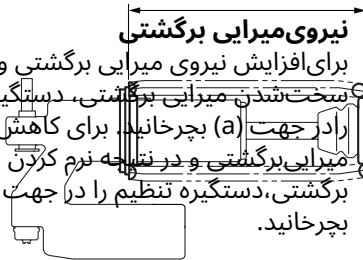
حداکثر (سخت):

3 کلیک (ها) در جهت (ب) \*

(a) \* با چرخاندن کامل دستگیره تنظیم در جهت

### نیروی میرایی برگشتی

برای افزایش نیروی میرایی برگشتی و در نتیجه سخت شدن میرایی برگشتی، دستگیره تنظیم را در جهت (a) بچرخانید. برای کاهش نیروی میرایی برگشتی و در نتیجه نرم کردن میرایی برگشتی، دستگیره تنظیم را در جهت (b) بچرخانید.



**نیروی میرایی فشاری** برای افزایش نیروی میرایی فشاری و در نتیجه سخت شدن میرایی فشاری، پیچ تنظیم را در جهت (a) بچرخانید. برای کاهش نیروی میرایی فشاری و در نتیجه نرم کردن میرایی فشاری، پیچ تنظیم را در جهت (b) بچرخانید.

# توابع ابزار و کنترل

در تولید

## سیستم EXUP

EWA10221

AU41941

این مدل مجهز به سیستم EXUP (شیر برق نهایی خروجی) یا ماها می باشد. این سیستم با استفاده از درپچه ای که قطر داخلی لوله آگروز را تنظیم می کند، قدرت موتور را افزایش می دهد. سوپاپ سیستم EXUP به طور مداوم مطابق با دور موتور توسط یک سروموتور کنترل شده توسط کامپیوتر تنظیم می شود.

A15610

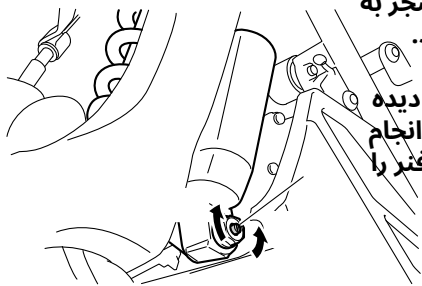
### اطلاع

سیستم EXUP در کارخانه یا ماها تنظیم و آزمایش شده است. تغییر این تنظیمات بدون دانش فنی کافی ممکن است منجر به عملکرد ضعیف یا آسیب به موتور شود

از دستکاری یا تلاش برای باز کردن مجموعه سیلندر خودداری کنید. مجموعه کمک فنر را در معرض شعله باز یا دیگر منبع حرارت بالا قرار ندهید. این ممکن است باعث انفجار دستگاه به دلیل فشار بیش از حد گاز شود.

به هیچ وجه به سیلندر تغییر شکل یا آسیب ندهید. آسیب سیلندر منجر به عملکرد ضعیف میرایی می شود.

خودتان مجموعه کمک فنر آسیب دیده یا فرسوده را دور نیندازید. برای انجام هرگونه خدمات، مجموعه کمک فنر را به نمایندگی یا ماها بسازید.



(i)

(ب)

1

1. پیچ تنظیم نیروی میرایی فشار

تنظیم میرایی فشاری:

حداقل (نرم):

12 کلیک (ها) در جهت (ب) \*

استاندارد:

10 کلیک (ها) در جهت (ب) \*

حداکثر (سخت):

1 کلیک (ها) در جهت (ب) \*

\* با چرخاندن کامل پیچ تنظیم در جهت (a)

### نکته

برای به دست آوردن یک تنظیم دقیق، توصیه می شود تعداد کل کلیک ها یا چرخش های هر مکانیزم تنظیم نیروی میرایی را بررسی کنید. این محدوده تنظیم ممکن است به دلیل تفاوت های کوچک دقیقاً با مشخصات ذکر شده مطابقت نداشته باشد

# توابع ابزار و کنترل

## کناره

پایه‌کناری در سمت چپ قاب قرار دارد. در حالی‌که وسیله نقلیه را به صورت عمودی نگه داشته‌اید، پایه‌کناری را بالا بیاورید یا با پای خودپایین بیاورید.

## نکته

کلیدکناری تعبیه شده بخشی از سیستم قطع مدارجرقه زنی است که در شرایط خاص جرقه را قطع می‌کند. (برای توضیح در مورد سیستم قطع مدار جرقه به بخش زیر مراجعه کنید.)

EAU15305

در صورت عدم عملکرد صحیح، نمایندگی یاماها آن را تعمیر می‌کند.

## سیستم قطع مدار جرقه زنی

سیستم قطع مدار جرقه زنی (شامل کلید پایه‌کناری، کلید کلاچ و کلید نول) دارای عملکردهای زیراست.

- هنگامی که گیربکس در دنده است و پایه‌کناری بالا است، اما اهرم کلاچ کشیده نمی‌شود، از استارت جلوگیری می‌کند.

- هنگامی که گیربکس در دنده است و اهرم کلاچ کشیده می‌شود، اما پایه‌کناری همچنان پایین **از** می‌کند.

- هنگامی که گیربکس در دنده است و پایه‌کناری به پایین حرکت می‌کند، موتور در حال کار را قطع می‌کند.

به‌طور دوره‌ای عملکرد سیستم قطع مدار جرقه را طبق روش زیر بررسی کنید.

EWA10241

وسيله نقلیه نباید با پایه پایین سوار شود، یا اگر پایه‌کناری را نمی‌توان به درستی به سمت بالا حرکت داد (یا بالا نمی‌ماند)، در غیراین صورت پایه‌کناری می‌تواند با زمین تماس پیدا کند و حواس اپراتور را پرت کند و در نتیجه کنترل احتمالی از دست برود. سیستم قطع مدار جرقه یاماها برای کمک به اپراتور در انجام مسئولیت بالا بردن پایه‌کناری قبل از شروع به کار طراحی شده است. بنابراین این سیستم را مرتب چک کنید و یک

# توابع ابزار و کنترل

[ ]

اگر نقصی مشاهده شد، از فروشنده یاماها  
بخواهید قبل از سوار شدن، سیستم را بررسی کند.

سوئیچ خنثی ممکن است به درستی کار نکند. موتور  
سیکلت نباید سوار شود تا زمانی که توسط فروشنده  
یاماها بررسی شود.

سوئیچ پایه کناری ممکن است به درستی کار نکند. موتور  
سیکلت نباید سوار شود تا زمانی که توسط فروشنده یاماها  
بررسی شود.

ممكن است كلید كلاچ به درستی کار نکند. موتور  
سیکلت نباید سوار شود تا زمانی که توسط فروشنده  
یاماها بررسی شود.

باموتور خاموش: 1. پایه کناری را  
به سمت پایین حرکت دهید.  
2. مطمئن شوید که سوئیچ استاپ موتور روی " تنظیم شده است  
3. کلید را روشن کنید.  
4. گیربکس را در موقعیت خنثی قرار دهید.  
5. کلید استارت را فشار دهید.  
**آیا موتور روشن می شود؟**

**آره نه**  
درحالی که موتور همچنان روشن است: 6.  
پایه جانی را به سمت بالا حرکت دهید.  
7. اهرم کلاچ را کشیده نگه دارید.  
8. گیربکس را به دنده تغییر دهید.  
9. پایه کناری را به سمت پایین حرکت  
دهید. آیا موتور خاموش می شود؟

**آره نه**  
بعد از خاموش شدن موتور: 10. پایه  
جانی را به سمت بالا حرکت دهید.  
11. اهرم کلاچ را کشیده نگه دارید.  
12. کلید استارت را فشار دهید.  
**آیا موتور روشن می شود؟**

**آره نه**  
سیستم اوکی است. موتور سیکلت را می توان سوار کرد.

# برای ایمنی شما - بررسی های قبل از عملیات

EAU15596

<p>هر بار که از آن استفاده می کنید خودروی خود را بررسی کنید تا مطمئن شوید که خودرو در شرایط کارکرد ایمن است. همیشه از روش ها و برنامه های بازرسی و نگهداری که در دفترچه راهنمای مالک توضیح داده شده است پیروی کنید.</p>	<p>عدم بازرسی یا نگهداری صحیح خودرو، احتمال تصادف یا آسیب به تجهیزات را افزایش می دهد. در صورت مشاهده هر گونه مشکل ا وسیله نقلیه استفاده نکنید. اگر مشکلی با روش های ارائه شده در این راهنما قابل اصلاح نیست، خودرو را به نمایندگی یاماها بازرسی کنید.</p>	<p>قبل از استفاده از این وسیله نقلیه، نکات زیر را بررسی کنید:</p>
<p><b>PAGE</b></p>	<p><b>چکها</b></p>	<p><b>آیتم</b></p>
<p>3-11</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>سطح سوخت را در مخزن سوخت بررسی کنید.</li> <li>در صورت لزوم سوخت گیری کنید.</li> </ul>	<p><b>سوخت</b></p>
<p>6-12</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>خط سوخت را برای نشتی بررسی کنید.</li> <li>سطح روغن موتور را بررسی کنید.</li> <li>در صورت لزوم، روغن توصیه شده را تا سطح مشخص شده اضافه کنید.</li> </ul>	<p><b>روغن موتور</b></p>
<p>6-14</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>خودرو را از نظر نشتی روغن بررسی کنید.</li> <li>سطح مایع خنک کننده را در مخزن بررسی کنید.</li> <li>در صورت لزوم، خنک کننده توصیه شده را به سطح مشخص شده اضافه کنید.</li> <li>سیستم خنک کننده را برای نشتی بررسی کنید.</li> </ul>	<p><b>خنک کننده</b></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>عملکرد را بررسی کنید.</li> <li>اگر نرم یا اسفنجی است، سیستم هیدرولیک بلید یاماها را در اختیار فروشنده قرار دهید.</li> <li>بازی بدون اهرم را بررسی کنید.</li> <li>در صورت لزوم تنظیم کنید.</li> </ul>	<p><b>ترمز جلو</b></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>لنت های ترمز را از نظر سایش بررسی کنید.</li> <li>در صورت لزوم تعویض کنید.</li> <li>سطح سیال را در مخزن بررسی کنید.</li> <li>در صورت لزوم، روغن ترمز مشخص شده را به سطح مشخص شده اضافه کنید.</li> <li>سیستم هیدرولیک را از نظر نشتی بررسی کنید.</li> </ul>	

## برای ایمنی شما - بررسی های قبل از عملیات

PAGE	چک‌ها	آیتم
	<ul style="list-style-type: none"> <li>عملکرد را بررسی کنید.</li> <li>اگر نرم یا اسفنجی است، سیستم هیدرولیک، بلید یا ماها را در اختیار فروشنده قرار دهید.</li> </ul>	
6-25	<ul style="list-style-type: none"> <li>لنت‌های ترمز را از نظر سایش بررسی کنید.</li> <li>در صورت لزوم تعویض کنید.</li> </ul>	ترمز عقب
	<ul style="list-style-type: none"> <li>سطح سیال را در مخزن بررسی کنید.</li> <li>در صورت لزوم، روغن ترمز مشخص شده را به سطح مشخص شده اضافه کنید.</li> <li>سیستم هیدرولیک را از نظر نشتی بررسی کنید.</li> </ul>	
6-22	<ul style="list-style-type: none"> <li>عملکرد را بررسی کنید.</li> <li>در صورت لزوم کابل را روغن کاری کنید.</li> <li>بازی بدون اهرم را بررسی کنید.</li> </ul>	کلاج
6-29, 6-19	<ul style="list-style-type: none"> <li>در صورت لزوم تنظیم کنید.</li> <li>مطمئن شوید که این عملیات روان است.</li> <li>بازی رایگان گرفتن درجه گاز را بررسی کنید.</li> <li>در صورت لزوم، از فروشنده یا ماها بخواهید بازی آزاد درجه گاز را تنظیم کند و کابل و محفظه دستگیره را روغن کاری کند.</li> </ul>	دستگیره درجه گاز
6-29	<ul style="list-style-type: none"> <li>مطمئن شوید که این عملیات روان است.</li> </ul>	کابل‌های کنترل
6-28, 6-27	<ul style="list-style-type: none"> <li>در صورت لزوم روغن کاری کنید.</li> <li>شلی زنجیر را بررسی کنید.</li> <li>در صورت لزوم تنظیم کنید.</li> <li>وضعیت زنجیر را بررسی کنید</li> </ul>	زنجیر درایو
6-22, 6-20	<ul style="list-style-type: none"> <li>در صورت لزوم روغن کاری کنید.</li> <li>آسیب دیدگی را بررسی کنید.</li> <li>وضعیت تایر و عمق آج را بررسی کنید.</li> <li>فشار هوا را چک کنید.</li> </ul>	چرخ و لاستیک
6-24	<ul style="list-style-type: none"> <li>در صورت لزوم تصحیح کنید.</li> <li>مطمئن شوید که این عملیات روان است.</li> </ul>	پدال شیفیت
6-30	<ul style="list-style-type: none"> <li>در صورت لزوم نقطه چرخش پدال را روغن کاری کنید.</li> </ul>	پدال ترمز
6-29	<ul style="list-style-type: none"> <li>مطمئن شوید که این عملیات روان است.</li> <li>در صورت لزوم نقاط چرخش اهرم را روغن کاری کنید</li> </ul>	اهرم ترمز و کلاج
6-30	<ul style="list-style-type: none"> <li>مطمئن شوید که این عملیات روان است.</li> <li>در صورت لزوم پیوت را روغن کاری کنید.</li> </ul>	کناره

# برای ایمنی شما - بررسی های قبل از عملیات

PAGE

چکها

آیتم

- مطمئن شوید که تمام مهره ها، پیچ ها و پیچ ها به درستی سفت شده اند.
- در صورت لزوم سفت کنید.
- عملکرد را بررسی کنید.
- در صورت لزوم تصحیح کنید.
- 3-19 عملکرد سیستم قطع مدار جرعه را بررسی کنید.
- اگر سیستم به درستی کار نمی کند، از فروشنده یا ماها بخواهید خودرو را بررسی کند.

بست های شاسی

ابزار، چراغ ها، سیگنال ها و کلیدها

سوئیچ پایه کناری


# عملیات و نقاط سواری مهم

EAU46632

EAU15951

## راهاندازی موتور

برای اینکه سیستم قطع مدار جرعه زنی بتواند راهاندازی را فعال کند، یکی از شرایط زیر باید رعایت شود:

- گیربکس در وضعیت خنثی قرار دارد.

- گیربکس با اهرم کلاچ کشیده شده و پایه کناری در دنده است.

برای اطلاعات بیشتر به صفحه 3-19 مراجعه کنید.

1. کلید را روی "روشن" قرار دهید و مطمئن شوید که سوئیچ توقف موتور روی "تنظیم شده" است.

چراغ‌های هشدار زیر باید برای چند ثانیه روشن شوند و سپس خاموش شوند.

- چراغ هشدار سطح سوخت

- چراغ هشدار دمای مایع خنک کننده

- چراغ هشدار دهنده مشکل موتور

## اطلاع

اگر هنگامی که کلید روی «روشن» قرار می‌گیرد، چراغ‌های هشدار در ابتدا روشن نمی‌شوند، یا اگر چراغ هشدار روشن است برای بررسی مدار چراغ هشدار مربوطه به صفحه 2-3 مراجعه کنید.

## نکته

این مدل مجهز به:

- یک سنسور زاویه‌نازک برای متوقف کردن موتور در صورت چرخش. در این حالت، صفحه‌نمایش چند منظوره کد خطای 30 را نشان می‌دهد، اما این یک نقص نیست. برای پاک کردن کد خطا، کلید را روی "OFF" و سپس "ON" قرار دهید. اگر این کار را انجام ندهید، موتور از روشن شدن جلوگیری می‌کند، حتی اگر موتور هنگام فشار دادن کلید استارت، میل لنگ می‌زند.

- سیستم توقف خودکار موتور اگر 20 دقیقه در بیکار بماند، موتور به طور خودکار خاموش می‌شود. در این حالت، صفحه نمایش چند منظوره کد خطای 70 را نشان می‌دهد، اما این یک نقص نیست. کلید استارت را فشار دهید تا کد خطای پاک شود و موتور دوباره راه‌اندازی شود.

راهنمای مالک را به دقت بخوانید تا با تمام کنترل‌ها آشنا شوید. اگر کنترل یا عملکردی وجود دارد که متوجه آن نمی‌شوید، از فروشنده یا ماهاپرسید.

EWA10271

**عدم آشنایی با کنترل‌ها می‌تواند منجر به ازدست دادن کنترل شود که می‌تواند باعث تصادف یا آسیب شود.**



A15484

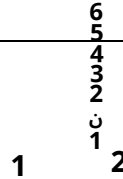
# عملیات و نقاط سواری مهم

## انتقال

2. گیربکس را در موقعیت خنثی قرار دهید. چراغ نشانگر خنثی باید روشن شود. در غیراین صورت، از فروشنده یا ماها بخواهید مدار الکتریکی را بررسی کند.

3. موتور را با فشار دادن کلید استارت روشن کنید.

اگر موتور روشن نشد، کلید استارت را رها کنید، چند ثانیه صبر کنید و دوباره امتحان کنید. هر تلاش برای شروع باید تا حد امکان کوتاه باشد تا باتری حفظ شود. در هر بار تلاش، موتور را بیش از 10 ثانیه نچرخانید.



- 1. پدال شیف
- 2. موقعیت خنثی

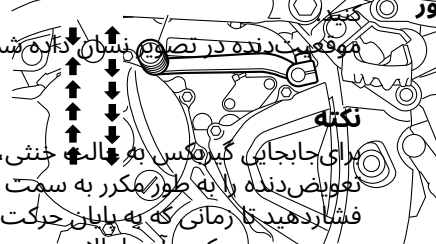
تعووض دنده به شما این امکان را می دهد که میزان قدرت موتور موجود برای استارت زدن، شتاب گیری، بالا رفتن از تپه ها و غیره را کنترل

ECA11042

## اطلاع

برای حداکثر عمر موتور، هرگز وقتی موتور سرد است شتاب نگیرید!

موقعیت دنده در تصویر نشان داده شده است.



برای جابجایی گیربکس به پدال خنثی، پدال تعویض دنده را به طور مکرر به سمت پایین فشار دهید تا زمانی که به پایان حرکت خود برسد، و سپس کمی آن را بالا ببرید.

ECA10260

## اطلاع

حتی با انتقال در

EAU16671

در حالت خنثی، برای مدت طولانی با موتور خاموش حرکت نکنید و موتورسیکلت را برای مسافت های طولانی یکسره نکنید. گیربکس فقط زمانی که موتور کار می کند به درستی روغن کاری می شود. روغن کاری ناکافی ممکن است به گیربکس آسیب برساند.

همیشه هنگام تعویض دنده از کلاچ استفاده کنید تا به موتور، گیربکس و قطار محرک که برای مقاومت در برابر ضربه ناشی از تعویض اجباری طراحی نشده اند، آسیب نرسانید.

# عملیات و نقاط سواری مهم

دریچه‌گاز

EAU16841

## خرابی موتور

هیچ‌دوره ای در طول عمر موتور شما مهمتر از دوره‌بین 0 تا 1600 کیلومتر (1000 مایل) نیست. به همین دلیل باید مطالب زیر را با دقت مطالعه کنید.

## اطلاع

در صورت بروز هرگونه مشکل در موتور در طول دوره خرابی موتور، فوراً از فروشنده یا ماها بخواهید خودرو را بررسی کند.

از آنجایی که موتور کاملاً جدید است، در 1600 کیلومتر اول (1000 مایل) بار زیادی روی آن وارد نکنید. قسمت‌های مختلف موتور تا حد کارکرد صحیح فرسوده و سیقل می‌شوند. در این مدت، از کارکرد طولانی مدت دریچه‌گاز یا هرشرایطی که ممکن است منجر به گرم شدن بیش‌از حد موتور شود، باید اجتناب شود.

EAU17023

1000-1600 کیلومتر (600-1000 مایل)  
از کارکرد طولانی مدت بالای گاز 1/3 خودداری کنید. **اطلاع:** پس از 1000 کیلومتر (600 مایل) کارکرد، روغن موتور باید تعویض شود و کارتریج یا المنت فیلتر روغن تعویض شود.

[ECA11282]

1000-1600 کیلومتر (600-1000 مایل) از

عملیات طولانی مدت بالای 1/2 خودداری کنید

EAU16810

## نکاتی برای کاهش مصرف سوخت

مصرف سوخت تا حد زیادی به سبک سواری شما بستگی دارد. برای کاهش مصرف سوخت به نکات زیر توجه کنید:

- دنده را به سرعت بالا ببرید و از سرعت بالای موتور در هنگام شتاب‌گیری اجتناب کنید.
- هنگام تعویض دنده، دور موتور را دور نزدیک و از سرعت بالای موتور بدون بار روی موتور خودداری کنید.
- موتور را خاموش کنید، به جای اینکه آن را برای مدت طولانی در حالت بیکار قرار دهید (مثلاً در ترافیک، در چراغ‌های راهنمایی یا عبور از راه آهن).

# عملیات و نقاط سواری مهم

EAU17213

توقفگاه خودرو

هنگام پارک کردن، موتور را خاموش کرده و سپس کلید را از کلید اصلی جدا کنید.

EWA10311

-از آنجایی که موتور و سیستم اگزوز ممکن است بسیار داغ شوند، در مکانی پارک کنید که عابران پیاده یا کودکان به آنها دست نزنند و بسوزند.

-در شیب یا زمین نرم پارک نکنید، در غیر این صورت ممکن است خودرو واژگون شود و خطر نشت سوخت و آتش سوزی افزایش یابد.  
-نزدیک چمن یا سایر مواد قابل اشتعال که ممکن است آتش بگیرند پارک نکنید.



# نگهداری و تنظیم دوره ای

AU17302

EWA15122

EAU17244

کنترل های آلاینده‌گی نه تنها برای اطمینان از هوای پاک تر عمل می کنند، بلکه برای عملکرد مناسب موتور و حداکثر عملکرد نیز حیاتی هستند. در نمودارهای نگهداری دوره ای زیر، خدمات مربوط به کنترل انتشار گازهای گلخانه ای به صورت جداگانه گروه بندی شده است. این خدمات به [REDACTED] نیازت اختصاصی نیاز دارند. تعمیر و نگهداری، تعویض یا تعمیر دستگاه ها و سیستم های کنترل انتشار ممکن است توسط هر مؤسسه تعمیراتی یا فردی که دارای گواهینامه باشد (د صورت وجود) انجام شود. نمایندگی های یاماها برای انجام این خدمات خاص آموزش دیده و مجهز شده اند.

## هنگام انجام تعمیر و نگهداری موتور را

**خاموش کنید مگر اینکه طور دیگری مشخص شده باشد.**

**یک موتور در حال کار دارای قطعات**

**متحرک است که می تواند به قسمت**

**های بدن یا لباس گیر کند و قطعات**

**الکتریکی [REDACTED] یا آتش**

**سوزی شود.**

**کارکردن موتور در حین تعمیر می تواند**

**منجر به آسیب چشم، سوختگی، آتش**

**سوزی یا مسمومیت با مونوکسید کربن**

**شود که احتمالاً منجر به مرگ می شود.**

**برای اطلاعات بیشتر در مورد مونوکسید**

**کربن به صفحه 2-1 مراجعه کنید.**

بازرسی دوره ای، تنظیم و روغن کاری وسیله نقلیه شما را در ایمن ترین و کارآمدترین شرایط ممکن نگه می دارد. ایمنی تعهد مالک/اپراتور وسیله نقلیه است. مهمترین نکات بازرسی، تنظیم و روغن کاری خودرو در صفحات بعدی توضیح داده شده است.

فواصل ارائه شده در نمودارهای نگهداری دوره ای باید به سادگی به عنوان یک راهنمای کلی در شرایط عادی سواری در نظر گرفته شود. با این حال، بسته به آب و هوا، زمین، موقعیت جغرافیایی و استفاده فردی، فواصل نگهداری ممکن است نیاز به کوتاه شدن داشته باشد.

EWA15460

EWA10321

**دیسک های ترمز، کالیپرها، درام ها و لنت ها**

**ممکن است در حین استفاده بسیار داغ**

**شوند. برای جلوگیری از سوختگی احتمالی،**

**قبل از دست زدن به اجزای ترمز اجازه دهید**

**خنک شوند.**



**عدم نگهداری صحیح خودرو یا انجام نادرست فعالیت های تعمیر و نگهداری ممکن است خطر آسیب دیدگی یا مرگ را در حین سرویس یا هنگام استفاده از خودرو افزایش دهد. اگر با خدمات خودرو آشنایی ندارید، از نمایندگی یاماها بخواهید تا خدمات را انجام دهد.**

# نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU35011

## کیت ابزار مالک

### 1

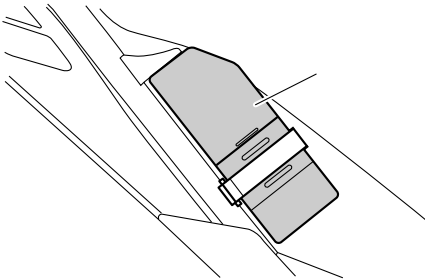
1. جعبه ابزار

کیت ابزار مالک داخل جعبه ابزار قرار دارد.

اطلاعات خدمات موجود در این راهنما و ابزارهای ارائه شده در کیت ابزار مالک برای کمک به شما در انجام تعمیرات پیشگیرانه و تعمیرات جزئی در نظر گرفته شده است. با این حال، ابزارهای اضافی مانند آچار گشتاور ممکن است برای انجام صحیح کارهای تعمیر و نگهداری ضروری باشد.

#### نکته

اگر ابزار یا تجربه لازم برای یک کار خاص را ندارید، از فروشنده یا ماها بخواهید آن را برای شما انجام دهد.



## برداشتن و نصب پانل ها

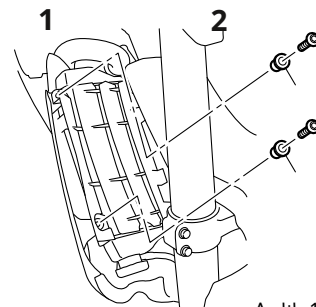
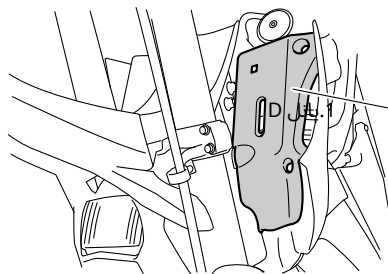
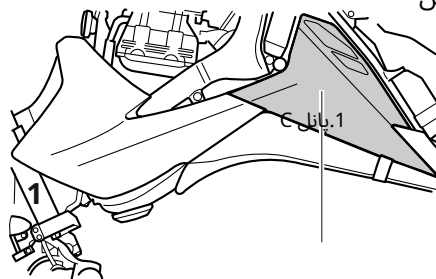
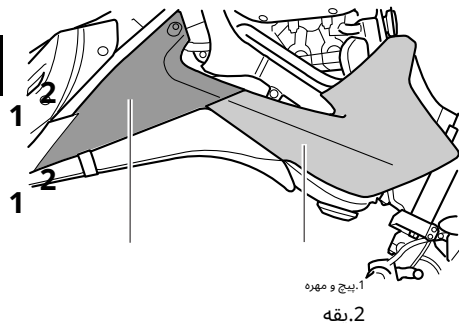
برای انجام برخی از کارهای تعمیر و نگهداری که در این فصل توضیح داده شده است، پانل های نشان داده شده باید برداشته شوند. هر بار که نیاز به برداشتن و نصب پانل دارید به این بخش مراجعه کنید.

## پانل A

1 برای حذف پانل

1. صندلی را بردارید. (صفحه 3-13 را ببینید.)

2. پیچ ها و یقه ها را بردارید.



1. پانل A

2. پانل B

# نگهداری و تنظیم دوره ای

2

1

1. پیچ و مهره  
2. پانل B

برای نصب پنل

1. پانل را در موقعیت اصلی قرار دهید و سپس پیچ را نصب کنید.



2. صندلی را نصب کنید.

2. صندلی را نصب کنید.

**پانل B**

برای حذف پنل

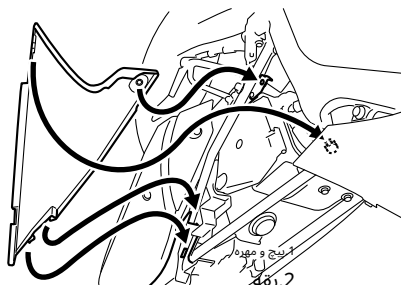
1. صندلی را بردارید. (صفحه 3-13 را ببینید.)

2. پیچ و مهره را بردارید و سپس پانل را مطابق شکل بردارید.



3

2 1

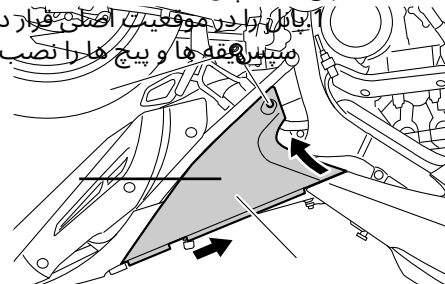


3. پانل A

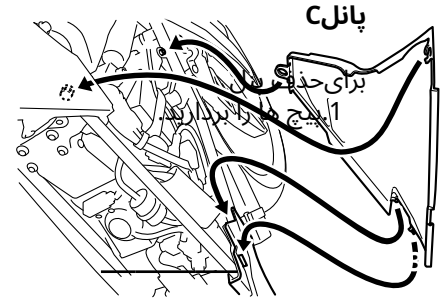
3. قسمت جلوی پانل را به سمت بیرون بکشید و سپس با کشیدن آن پانل را بردارید.

برای نصب پنل

1. پانل را در موقعیت اصلی قرار دهید و سپس پیچ ها و پیچ ها را نصب کنید.



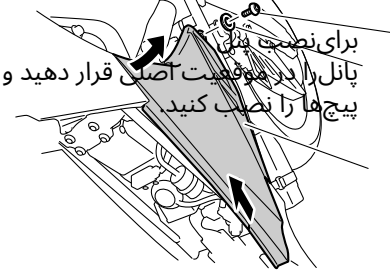
# نگهداری و تنظیم دوره ای



1  
2

1. پانل C  
2. بیج و مهره

2. پایین پانل را کمی بلند کنید و سپس پانل را به سمت جلو بلغزانید.



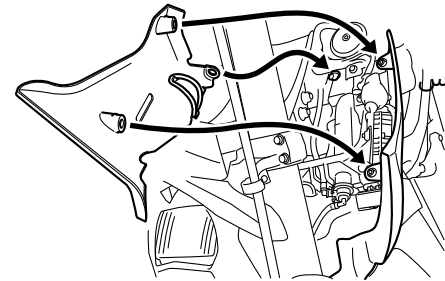
1. برای نصب پانل C در موقعیت اصلی قرار دهید و سپس بیج‌ها را نصب کنید.

## D پنل

برای حذف پنل

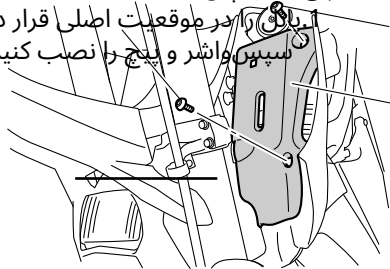
1. صندلی را بردارید. (صفحه 3-13 را ببینید).

2. بیج و واشر را بردارید و سپس مطابق شکل پانل را بردارید.



## برای نصب پنل

1. پانل را در موقعیت اصلی قرار دهید و سپس واشر و بیج را نصب کنید.



2. صندلی را نصب کنید.

3  
2  
1

1. بیج و مهره  
2. واشر  
3. پانل D

# نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU48340

گذشته انگشت سفت با این حال شمع باید در صورت لزوم مطابق با مشخصات تنظیم می شود.

## چک کردن شمع

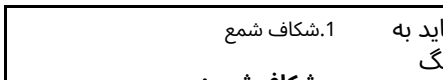
شمع یکی از اجزای مهم موتور است که باید به صورت دوره ای و ترجیحاً توسط نمایندگان یاماها بررسی شود. از آنجایی که گرما و رسوبات باعث فرسایش آهسته شمع می شود، باید مطابق با نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای آن را برداشته و بررسی کرد. علاوه بر این، وضعیت شمع می تواند وضعیت موتور را نشان دهد.



1



1



1. شکاف شمع

شکاف شمع:

0.6-0.7 میلی متر (0.024-0.028 اینچ)

عایق چینی اطراف الکتروود مرکزی شمع باید به رنگ قهوه ای متوسط تا روشن باشد (رنگ ایده آل زمانی که وسیله نقلیه به طور معمول سواری می شود). اگر شمع رنگ متفاوتی را نشان دهد، موتور ممکن است به درستی کار نکند. سعی نکنید خودتان چنین مشکلاتی را تشخیص دهید. در عوض، از یک فروشنده یاماها بخواهید خودرو را بررسی کند.



شمع موتور:

13 نیوتن متر (m·kgf, 9.4ft·lbf 1.3)

اگر شمع علائم فرسایش الکتروود و کربن یا رسوبات زیاد دیگر را نشان داد، باید تعویض شود.

شمع مشخص شده:  
NGK/CR9EK

## نکته

اگر هنگام نصب شمع آچار گشتاور در دسترس نباشد، تخمین خوبی از گشتاور صحیح 1/2-1/4 دور است.

قبل از نصب شمع باید شکاف شمع را با اندازه گیری کرد

A10840

## اطلاع

برای برداشتن یا نصب درپوش شمع از هیچ ابزاری استفاده نکنید، در غیر این صورت ممکن است کوپلر کوپل جرقه زنی آسیب ببیند. درپوش شمع ممکن است به سختی برداشته شود زیرا مهر و موم لاستیکی آنها درپوش محکم می شود. برای برداشتن درپوش شمع، به سادگی آن را به جلو و عقب بچرخانید و در حالی که آن را بیرون می کشید برای نصب آن، در حالی که آن را به داخل فشار می دهید، آن را به جلو و عقب بچرخانید.

# نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU45143

## روغن موتور و عنصر فیلتر روغن

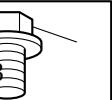
سطح روغن موتور باید قبل از هر سواری بررسی شود. علاوه بر این، روغن باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای تعویض و عنصر فیلتر روغن تعویض شود.

### برای بررسی سطح روغن موتور

1. وسیله نقلیه را روی یک سطح صاف قرار دهید و آن را در وضعیت عمودی نگه دارید. یک شیب جزئی به پهلو می تواند منجر به خواندن اشتباه شود.

2. موتور را روشن کنید، آن را برای چند دقیقه گرم کنید و سپس آن را خاموش کنید.

3. چند دقیقه صبر کنید تا روغن ته نشین شود و سپس سطح روغن را از طریق پنجره بررسی واقع در سمت راست پایین میل لنگ بررسی کنید.



### نکته

روغن موتور باید بین علامت حداقل و حداکثر سطح باشد.

1

2

3

4

1. درپوش پرکننده روغن موتور

2. علامت سطح حداکثر

3. علامت حداقل سطح

4. پنجره بررسی سطح روغن موتور

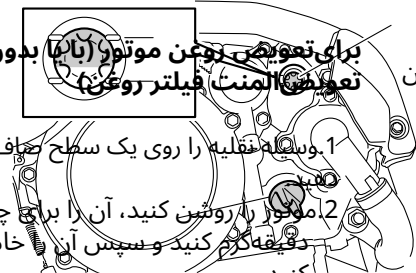
4. اگر روغن موتور کمتر از علامت حداقل سطح است، روغن کافی از نوع توصیه شده اضافه کنید تا آن را به سطح صحیح برسانید.

برای تعویض روغن موتور (یا با بدون تعویض المنت فیلتر روغن)

1. وسیله نقلیه را روی یک سطح صاف قرار

2. موتور را روشن کنید، آن را برای چند دقیقه گرم کنید و سپس آن را خاموش کنید.

3. یک ماهیتابه روغن زیر موتور قرار دهید



برای جمع آوری روغن مصرف شده

4. درپوش پرکننده روغن موتور، پیچ تخلیه

روغن موتور و واشر آن را بردارید تا روغن

از میل لنگ خارج شود.

1. پیچ تخلیه روغن موتور

2. واشر

### نکته

اگر عنصر فیلتر روغن تعویض نشد، مراحل 5 تا 8 نادیده بگیرید.

5. پوشش عنصر فیلتر روغن را با برداشتن

پیچ و مهره ها جدا کنید.

# نگهداری و تنظیم دوره ای

## نکته

مطمئن شوید که حلقه های O به درستی قرار گرفته اند.

## روغن پیشنهادی:

صفحه 8-1 را ببینید.

## مقدار روغن:

بدون تعویض المنت فیلتر روغن:

US. 1.44 Imp. qt. 1.32 L 1.30

(qt) با تعویض عنصر فیلتر روغن:

1.40 qt (1.98 لیتر) با تعویض المنت، 1.23 Imp. qt

8. پوشش المنت فیلتر روغن را با نصب پیچ و مهره ها و سپس سفت کردن آنها با گشتاور مشخص شده نصب کنید.

## گشتاور سفت شدن:

پیچ پوشش عنصر فیلتر روغن:

10 نیوتن متر (7.23 ft·lb) (1.0)

9. پیچ تخلیه روغن موتور و واشر جدید آن را نصب کنید و سپس پیچ را با گشتاور مشخص شده سفت کنید.

## گشتاور سفت شدن:

پیچ تخلیه روغن موتور:

20 نیوتن متر (14 ft·lb) (2.0)

10. با مقدار مشخص شده روغن موتور توصیه شده دوباره پر کنید و سپس درپوش پرکننده روغن را نصب و سفت کنید.

## اطلاع

برای جلوگیری از لغزش کلاچ (از آنجایی که روغن موتور کلاچ را نیز روان می کند)، هیچ گونه افزودنی شیمیایی را با هم مخلوط نکنید. از روغن هایی با مشخصات دیزلی "CD" یا روغن های با کیفیت بالاتر از تعیین شده استفاده نکنید. علاوه بر این، از روغن هایی با برچسب "CONSERVING II" یا "ENERGY" با بالاتر استفاده نکنید.

اطمینان حاصل کنید که هیچ ماده خارجی وارد میل لنگ نمی شود.

11. موتور را روشن کنید و سپس در حین بررسی، آن را برای چند دقیقه در حالت آرام قرار دهید.

1

2

1. پوشش عنصر فیلتر روغن  
2. پیچ پوشش عنصر فیلتر روغن

6. المنت فیلتر روغن و حلقه های O را بردارید.

1

2

1. O-ring  
2. المنت فیلتر روغن

7. یک عنصر فیلتر روغن جدید و حلقه های O جدید نصب کنید.

# نگهداری و تنظیم دوره ای

برای تست روغن اگر روغن تست کرد، فوراً موتور را خاموش کنید و علت را بررسی کنید.

12. موتور را خاموش کنید، چند دقیقه صبر کنید تا روغن ته نشین شود و سپس سطح روغن را بررسی کنید و در صورت لزوم آن را اصلاح کنید.

ECA11231

## اطلاع

پس از تعویض روغن موتور، فشار روغن را مطابق شرح زیر بررسی کنید.

- پیچ خونریزی را شل کنید.

- موتور را روشن کنید و آن را در حالت

آرام نگه دارید تا روغن خارج شود. اگر بعد از یک دقیقه روغن بیرون نیامد، موتور را فوراً خاموش کنید تا گیر نکند. اگر این اتفاق افتاد، از نمایندگی یا ماها بخوانید خودرو را تعمیر کند.

- پس از بررسی فشار روغن، پیچ و مهره تخلیه را تا گشتاور مشخص شده ببندید.

## خنک کننده

1 سطح مایع خنک کننده باید قبل از هر سواری بررسی شود. علاوه بر این، مایع خنک کننده باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای تعویض شود.

1

EUA20254

برای بررسی سطح مایع خنک کننده

1. وسیله نقلیه را روی یک سطح صاف قرار دهید و آن را در وضعیت عمودی نگه دارید.

## نکته

- سطح مایع خنک کننده باید در موتور سرد بررسی شود زیرا سطح آن با دمای موتور متفاوت است.

- هنگام بررسی سطح مایع خنک کننده مطمئن شوید که خودرو مستقیماً به سمت بالا قرار گرفته است. یک شیب جزئی به پهلو می تواند منجر به خواندن اشتباه شود.

2. سطح مایع خنک کننده را در مخزن خنک کننده بررسی کنید.

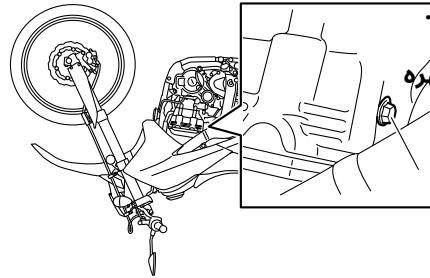
## نکته

مایع خنک کننده باید بین علامت های سطح حداقل و حداکثر باشد.

1. پیچ و مهره

## گشتاور سفت شدن:

پیچ حولی.  
10 نیوتن متر (m.kgf, 7.2ft.lbf 1.0)

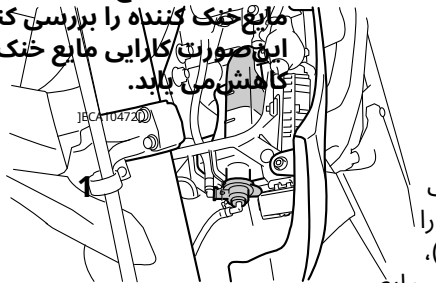


# نگهداری و تنظیم دوره ای

مایع خنک کننده را در اسرع وقت با مایع خنک کننده تعویض کنید، در غیر این صورت سیستم خنک کننده در برابر یخ زدگی و خوردگی محافظت نمی‌شود. اگر آب به مایع خنک کننده اضافه شده است، از نمایندگی یاماها بخواهید در اسرع وقت میزان ضد یخ مایع خنک کننده را بررسی کند، در غیر این صورت کارایی مایع خنک کننده کاهش می‌یابد.

1

2



3. اگر مایع خنک کننده در سطح علامت حداقل سطح یا کمتر است، پانل C را بردارید (به صفحه 6-8 مراجعه کنید)،

درپوش مخزن خنک کننده را بردارید، مایع خنک کننده را به علامت سطح حداکثر اضافه کنید و سپس درپوش مخزن و پانل را نصب کنید. هشدار! فقط درپوش مخزن مایع خنک کننده را بردارید.

وقتی موتور داغ است هرگز سعی نکنید درپوش رادیاتور را بردارید.

اطلاع: اگر مایع خنک کننده در دسترس نیست، به جای آن از آب مقطر یا آب شیر نرم استفاده کنید. از آب سخت یا آب نمک استفاده نکنید زیرا برای موتور مضر است. اگر به جای آن از آب استفاده شده است

1. درپوش مخزن خنک کننده

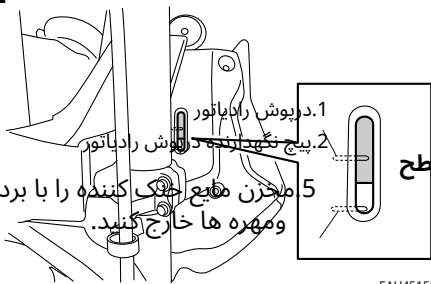
ظرفیت مخزن خنک کننده (تا حداکثر سطح سطح):

0.25 لیتر (Qt 0.26 آمریکا، Imp. qt 0.22)

EAU45155

1

2



برای تعویض مایع خنک کننده

1. وسیله نقلیه را روی یک سطح صاف قرار دهید

# نگهداری و تنظیم دوره ای

دیاتورو مخزن.

**نسبت مخلوط ضد یخ به آب:**  
1:1

**ضد یخ توصیه شده:**

ضد یخ اتیلن گلیکول حاوی بازدارنده های خوردگی با کیفیت بالا برای موتورهای الومینیومی

**مقدار مایع خنک کننده:**

ظرف آب و رادیاتور (شامل تمام مسیرها)

ظرف آب و رادیاتور (شامل تمام مسیرها)  
ظرف آب و رادیاتور (شامل تمام مسیرها)  
ظرف آب و رادیاتور (شامل تمام مسیرها)  
ظرف آب و رادیاتور (شامل تمام مسیرها)  
ظرف آب و رادیاتور (شامل تمام مسیرها)  
ظرف آب و رادیاتور (شامل تمام مسیرها)  
ظرف آب و رادیاتور (شامل تمام مسیرها)  
ظرف آب و رادیاتور (شامل تمام مسیرها)  
ظرف آب و رادیاتور (شامل تمام مسیرها)  
ظرف آب و رادیاتور (شامل تمام مسیرها)

13. درپوش مخزن مایع خنک کننده را نصب کنید.

14. درپوش رادیاتور را نصب کنید.

15. موتور را روشن کنید، اجازه دهید چند دقیقه در حالت بیکار بماند و سپس آن را خاموش کنید.

16. درپوش رادیاتور را بردارید تا سطح مایع خنک کننده را در رادیاتور بررسی کنید. در صورت لزوم، مایع خنک کننده به اندازه کافی اضافه کنید تا به بالای رادیاتور برسد و سپس درپوش رادیاتور و پیچ نگهدارنده را نصب کنید.

17. تمام مایع خنک کننده در مخزن را بررسی کنید. در صورت لزوم، درپوش مخزن خنک کننده را بردارید. مایع خنک کننده را به علامت حداکثر سطح اضافه کنید و سپس درپوش را نصب کنید.

وسپس پیچ ها را نصب کنید.

9. پیچ تخلیه مایع خنک کننده و واشر آن را بردارید تا سیستم خنک کننده تخلیه شود.

2

1

2

1

1. پیچ و مهره

2. مخزن خنک کننده

6. درپوش مخزن مایع خنک کننده را بردارید.

1. پیچ تخلیه مایع خنک کننده

2. واشر

10. پیچ تخلیه کامل مایع خنک کننده، سیستم خنک کننده را با آب تمیز بشویید.

11. پیچ تخلیه مایع خنک کننده و واشر جدید آن را نصب کنید و سپس پیچ را با گشتاور مشخص شده ببندید.

**گشتاور سفت شدن:**

پیچ تخلیه مایع خنک کننده:

10 نیوتن متر (m·kgf, 7.2ft·lbf 1.0)

12. مقدار مشخص شده از مایع خنک کننده

توصیه شده را در رادیاتور

1

1. درپوش مخزن خنک کننده

7. با وارونه کردن آن، مایع خنک کننده را از مخزن خنک کننده تخلیه کنید.

8. مخزن مایع خنک کننده را با قرار دادن آن در موقعیت اصلی نصب کنید.

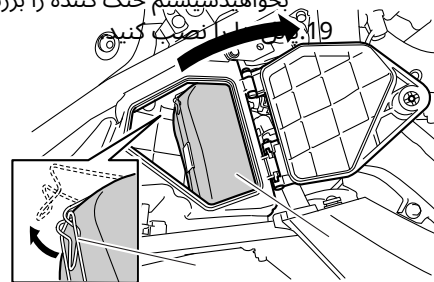
# نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU44323

## تمیزکردن عنصر فیلتر هوا و بررسی شیلنگ

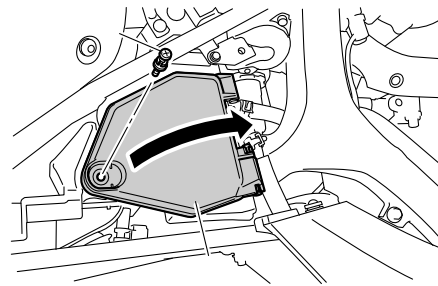
عنصر فیلتر هوا باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای تمیز یا تعویض شود. اگر در مناطق غیرمعمول مرطوب یا گرد و غبار سوار می شوید، فیلتر هوا را بیشتر تمیز کنید یا در صورت لزوم آن را تعویض کنید. علاوه بر این، شلنگ چک فیلتر هوا باید به طور مکرر بررسی و در صورت لزوم تمیز شود.

18. موتور را روشن کنید و سپس خودرو را از نظر نشست مایع خنک کننده بررسی کنید. اگر مایع خنک کننده نشستی دارد، از نمایندگی یاماها بخواهید سیستم خنک کننده را بررسی کند.



## برای تمیز کردن عنصر فیلتر هوا

1. پانل B را بردارید. (صفحه 6-8 را ببینید).
2. درپوش کیس فیلتر هوا را با برداشتن پیچ و کشیدن درپوش کیس به سمت بیرون مطابق شکل باز کنید.



2

1

1. پیچ

2. روکش کیس فیلتر هوا

3. گیره نگهدارنده را باز کنید و سپس عنصر فیلتر هوا را بیرون بکشید.

1

2

1. نگه داشتن کلیپ

2. المنت فیلتر هوا

4. مواد اسفنجی را از قاب عنصر فیلتر هوا

جدا کنید. آن را تمیز کنید

# نگهداری و تنظیم دوره ای

باحلال، و سپس حلال باقی مانده را فشار دهید. هشدار! فقط از حلال تمیز کننده قطعات اختصاصی استفاده کنید. برای جلوگیری از خطر آتش سوزی یا انفجار، از بنزین یا حلال های با نقطه اشتعال پایین استفاده نکنید.

برای جلوگیری از آسیب رساندن به موتور فوم، آن را به آرامی و با احتیاط بمالید و آن را بپوش و تاب نکنید.



JECA10511

2

1. مواد اسفنجی
2. قاب عنصر فیلتر هوا

بدون نصب عنصر فیلتر هوا، در غیر این صورت ممکن است پیستون(ها) و/یا سیلندر(ها) بیش از حد فرسوده شوند.

8. گیره نگهدارنده را در موقعیت اصلی قرار دهید.

9. درپوش فیلتر هوا را ببندید و سپس پیچ ر

نصب کنید.  
10. پنل را ببندید.



1

برای تمیز کردن فیلتر هوا، شلنگ را بررسی کنید

1. شلنگ پایین محفظه فیلتر هوا را از آلودگی یا آب انباشته شده بررسی



5. روغن از نوع توصیه شده را به تمام سطح

مواد اسفنجی بمالید و سپس روغن اضافی را فشار دهید.

## نکته

مواد اسفنجی باید خیس باشد اما چکه نکند.

## روغن پیشنهادی:

روغن فیلتر هوای فوم یا ماها یا دیگر روغن

فیلتر هوای فوم با کیفیت دیگر

1. مواد اسفنجی را روی قاب عنصر فیلتر

هوا بکشید.

2. شلنگ فیلتر هوا را داخل محفظه فیلتر

هوا قرار دهید. اطلاع: مطمئن شوید که

عنصر فیلتر هوا به درستی در محفظه

فیلتر هوا قرار گرفته است. موتور

هرگز نباید کار کند

1. شلنگ چک فیلتر هوا

2. اگر کثیفی یا آب قابل مشاهده است، شلنگ را

بردارید، تمیز کنید و سپس آن را نصب کنید.

# نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU45322

AU21384

## بررسی بازی آزاد دریچه گاز

## تنظیم دور موتور

دور دور موتور باید به صورت زیر بررسی و در صورت لزوم تنظیم شود.

(ب)

(i)

1

### نکته

برای انجام این تنظیم به یک سرعت سنج دیجیتال نیاز است.

1

1. پیچ تنظیم دور آرام

1. سرعت سنج دیجیتال را روی سیم پیچ احتراق که در دریوش شمع قرار دارد قرار دهید.

**دور دور موتور:**

1450-1650 دور در دقیقه

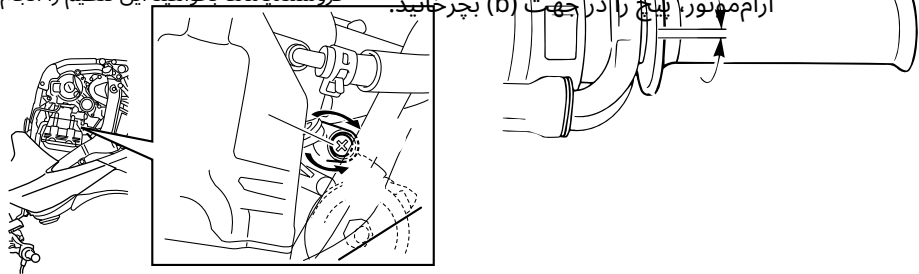
1. بازی بدون گرفتن دریچه گاز

بازی آزاد دریچه گاز باید 3.0-5.0 میلی متر (0.12-0.20 اینچ) در لبه داخلی دستگیره دریچه گاز باشد. به صورت دوره ای بازی آزاد دریچه گاز را بررسی کنید و در صورت لزوم، از فروشندگان یا ماها بخواهید آن را تنظیم کنند.

2. دور دور موتور را بررسی کنید و در صورت لزوم با چرخاندن پیچ تنظیم دور آرام، آن را مطابق با مشخصات تنظیم کنید. برای افزایش دور آرام موتور، پیچ را در جهت (a) بچرخانید. برای کاهش سرعت دور آرام موتور، پیچ را در جهت (b) بچرخانید.

### نکته

اگر نمی توانید سرعت مشخص شده در دور آرام را همانطور که در بالا توضیح داده شد به دست آورید، از فروشندگان یا ماها بخواهید این تنظیم را انجام دهد.

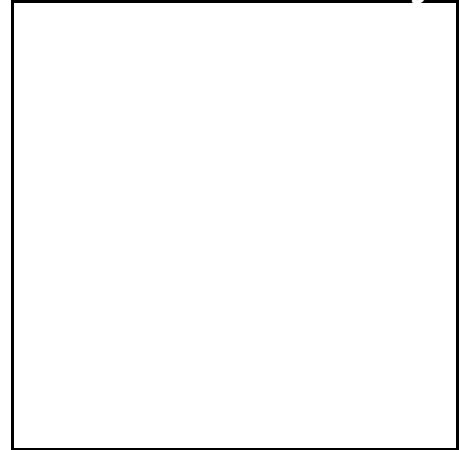


# نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU21401

## فاصله سوپاپ

فاصله سوپاپ با استفاده تغییر می کند و در نتیجه مخلوط هوا و سوخت نامناسب و/یا صدای موتور ایجاد می شود. برای جلوگیری از این اتفاق، فاصله سوپاپ باید توسط فروشنده یا ماهادر فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و بوغن کاری دوره ای تنظیم شود.



EAU21643

## لاستیک

برای به حداکثر رساندن کارایی، دوام و عملکرد ایمن موتورسیکلت خود، در مورد لاستیک های مشخص شده به نکات زیر توجه کنید.

## فشار باد لاستیک

فشار باد لاستیک باید قبل از هر بار سواری بررسی و در صورت لزوم تنظیم شود.

EWA10503

**کارکرد این وسیله نقلیه با فشار نامناسب تایر ممکن است باعث آسیب شدید یا مرگ در اثر از دست دادن کنترل شود.**

فشار باد تایر باید در لاستیک های سرد بررسی و تنظیم شود (یعنی زمانی که دمای لاستیک ها با دمای محیط برابر است).

فشار باد تایر باید مطابق با سرعت سواری و با وزن کل سوار، مسافر، بار و لوازم جانبی مورد تایید برای این مدل تنظیم شود.

فشار باد لاستیک (اندازه گیری شده روی لاستیک های سرد):

90-198 کیلوگرم (پوند):

جلو:

125 کیلو پاسکال (2kgf/cm<sup>2</sup>: عقب) psi

، 18

175 کیلو پاسکال (2kgf/cm<sup>2</sup>: عقب) psi

185-408 کیلوگرم (پوند):

جلو:

150 کیلو پاسکال (2kgf/cm<sup>2</sup>: عقب) psi

، 22

200 کیلو پاسکال (2kgf/cm<sup>2</sup>: عقب) psi

29 ، حداکثر بار\*:

185 کیلوگرم (408 پوند)

\* وزن کل سوار، مسافر، محموله و لوازم

EWA10511

هرگز وسیله نقلیه خود را اضافه بار نکنید. کارکرد وسیله نقلیه ای که بیش از حد بارگیری شده می تواند باعث تصادف شود.



# نگهداری و تنظیم ید

## شکل‌گیری

موتورسیکلت مجهز به لوله است



EWA10461

لاستیک‌های جلو و عقب باید از یک برند و طراحی باشند، در غیر این صورت ممکن است ویژگی‌های هندلینگ خودرو متفاوت باشد که می‌تواند منجر به تصادف شود.

پس از آزمایش‌های گسترده، تنها لاستیک‌های ذکر شده در زیر برای این مدل توسط شرکت یاماها موتور، با مسئولیت محدود تایید شده‌اند.

### لاستیک جلو:

اندازه:

80/100-21M/C 51P

سازنده/مدل:

BRIDGESTONE/TW-301 F

لاستیک عقب:

اندازه:

120/80-18M/C 62P

سازنده/مدل:

BRIDGESTONE/TW-302 F

EWA10571



از یک فروشنده یاماها بخواهید تایرهای بیش از حد فرسوده را جایگزین کند. علاوه بر غیرقانونی بودن، بهیچ‌وجهی از موتور

## بازرسی تایر

1. دیواره جانبی لاستیک

2. عمق آج لاستیک

لاستیک‌ها باید قبل از هر سواری چک شوند. اگر عمق آج مرکزی به حد تعیین شده رسیده، اگر لاستیک‌دارای میخ یا قطعات شیشه است، یا اگر دیواره کناری آن ترک خورده است، فوراً از نمایندگی یاماها بخواهید تایر را تعویض کند.

### حداقل عمق آج لاستیک (جلو و عقب):

1.6 میلی متر (0.06 اینچ)

## نکته

محدودیت عمق آج تایر ممکن است از کشور به کشور دیگر متفاوت باشد. همیشه از مقررات محلی پیروی کنید.

# نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU21943

EWA10610

## چرخ های اسپک

چرخ های این مدل برای استفاده با لاستیک های تیوبلس طراحی نشده اند. سعی نکنید از لاستیک های تیوبلس در این مدل استفاده کنید.

برای به حداکثر رساندن عملکرد، دوام و عملکرد ایمن موتورسیکلت خود، در مورد چرخ های مشخص شده به نکات زیر توجه کنید.

رینگ های چرخ باید قبل از هر بار سواری از نظر ترک، خمیدگی، تاب خوردگی یا آسیب های دیگر و پره ها از نظر شلی یا آسیب بررسی شوند. در صورت مشاهده هرگونه آسیب، از فرورونده یا ماها بخواهید چرخ را تعویض کند. حتی کوچکترین تعمیر چرخ را انجام ندهید. چرخ تغییر شکل یافته یا ترک خورده باید



هر زمان که لاستیک یا چرخ تعویض یا تعویض شده باشد، چرخ باید متعادل باشد. چرخ نامتعادل می تواند منجر به عملکرد ضعیف، ویژگی های هندلینگ نامطلوب و کاهش عمر لاستیک شود.

EAU48373

## تنظیم بازی آزاد اهرم کلاچ

بازی آزاد اهرم کلاچ باید 10.0-15.0 میلی متر (0.39-0.59 اینچ) مطابق شکل باشد. به طور دوره ای بازی آزاد اهرم کلاچ را بررسی کنید و در صورت لزوم آن را به صورت زیر تنظیم کنید.

1. درپوش لاستیکی را به سمت عقب در اهرم کلاچ بلغزانید.
2. مهره قفلی را باز کنید.
3. برای افزایش بازی آزاد اهرم کلاچ، پیچ تنظیم کننده بازی آزاد اهرم کلاچ را در جهت (a) بچرخانید. برای کاهش بازی آزاد اهرم کلاچ، پیچ تنظیم را در جهت (b) بچرخانید.

### نکته

اگر بازی آزاد اهرم کلاچ مشخص شده را می توان همانطور که در بالا توضیح داد به دست آورد، مراحل 7-4 را نادیده بگیرید.

4. پیچ تنظیم را کاملاً در جهت (a) بچرخانید تا کابل کلاچ باز شود.

5. درپوش لاستیکی را بیشتر به سمت پایین کابل کلاچ بلغزانید تا مهره قفل را باز کنید.

6. برای افزایش بازی آزاد اهرم کلاچ، مهره تنظیم آزاد اهرم کلاچ را در جهت (a) بچرخانید. برای کاهش بازی آزاد اهرم کلاچ

# نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU48442

## تنظیم بازی بدون اهرم ترمز

بازی آزاد اهرم ترمز باید 5.0-8.0 میلی متر ( 0.20-0.31 اینچ) مطابق شکل باشد. به طور دوره‌ای بازی آزاد اهرم ترمز را بررسی کنید و در صورت لزوم آن را به صورت زیر تنظیم کنید.

1. درپوش لاستیکی را به سمت عقب در اهرم ترمز بلغزانید.
2. مهره قفلی را باز کنید.
3. برای افزایش بازی آزاد اهرم ترمز، پیچ تنظیم آزاد بازی اهرم ترمز را در جهت (a) بچرخانید. برای کاهش بازی آزاد اهرم ترمز، پیچ تنظیم را در جهت (b) بچرخانید.

4

(ب)

(ا)

1

2

1. مهره قفلی

2. پیچ تنظیم کننده بازی آزاد اهرم ترمز

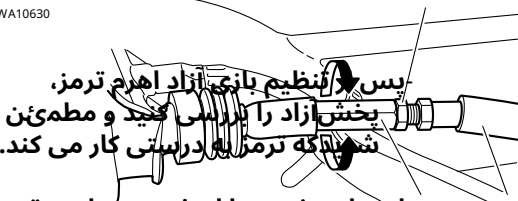
3. بازی بدون اهرم ترمز

4. روکش لاستیکی

4. مهره قفلی را ببندید و سپس درپوش

لاستیکی را به حالت اولیه خود برگردانید

WA10630



-احساس نرمی یا اسفنجی در اهرم ترمز می‌تواند نشان دهنده وجود هوا در سیستم هیدرولیک باشد. اگر در سیستم هیدرولیک هوا وجود دارد، یک پامپا داشته باشید

مهره تنظیم را در جهت (b) بچرخانید.

3

2

(ا)

(ب)



1

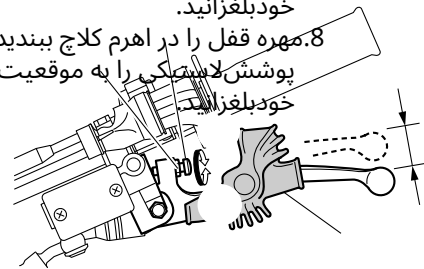
1. مهره قفل (کابل کلاچ)

2. مهره تنظیم بازی آزاد اهرم کلاچ (کابل کلاچ)

3. روکش لاستیکی

7. مهره قفل را در کابل کلاچ ببندید و سپس پوشش لاستیکی را به موقعیت اصلی خود بلغزانید.

8. مهره قفل را در اهرم کلاچ ببندید و سپس پوشش لاستیکی را به موقعیت اصلی خود بلغزانید.



## سوئیچ‌های چراغ ترمز

- 1
  - (آ) 2
- (ب)

## چک کردن پدال دنده

عملکرد پدال تعویض دنده باید قبل از هر سواری بررسی شود. اگر کارکرد نرم نیست، از فروشنده یا ماها بخواهید خودرو را بررسی کند.

## نگهداری و تنظیم دوره ای

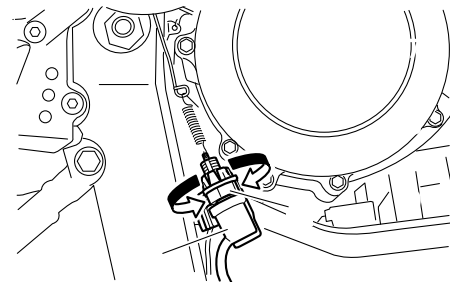
فروشنده قبل از راه اندازی موتورسیکلت سیستم را تخلیه می کند. هوا در سیستم هیدرولیک عملکرد ترمز را کاهش می دهد که ممکن است منجر به از دست دادن کنترل و تصادف شود.

1. سوئیچ چراغ ترمز عقب

2. مهره تنظیم سوئیچ چراغ ترمز عقب

چراغ ترمز که توسط پدال ترمز و اهرم ترمز فعال می شود باید درست قبل از شروع ترمز روشن شود. در صورت لزوم، کلید چراغ ترمز عقب را به صورت زیر تنظیم کنید، اما کلید چراغ ترمز جلو باید توسط نمایندگی یا ماها تنظیم شود.

مهره تنظیم سوئیچ چراغ ترمز عقب را در حالی که کلید چراغ ترمز عقب را در جای خود نگه داشته اید بچرخانید. برای اینکه چراغ ترمز زودتر روشن شود، مهره تنظیم را در جهت (a) بچرخانید. برای اینکه چراغ ترمز بعدا روشن شود، مهره تنظیم را در جهت (b) بچرخانید.



# نگهداری و تنظیم دوره ای

AU22581

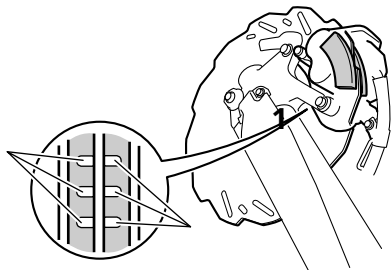
## بررسی سطح روغن ترمز

قبل از سوار شدن، بررسی کنید که روغن ترمز بالاتراز سطح حداقل باشد. سطح روغن ترمز را با بالای سطح مخزن بررسی کنید. در صورت لزوم روغن ترمز را پر کنید.

EAU48070

## لنت ترمز عقب

### ترمز جلو



1. علامت حداقل سطح

1

1. شیار نشانگر سایش لنت ترمز  
هر لنت ترمز عقب دارای یک شیار نشان دهنده سایش است که به شما امکان می دهد برای لنت ترمز بدون نیاز به جدا کردن ترمز، بررسی کنید. برای بررسی لنت ترمز، شیار نشانگر سایش را بررسی کنید. اگر لنت ترمز به حدی فرسوده شده است که شیار نشانگر سایش تقریباً ظاهر می شود، از نمایندگی یاماها بخواهید لنت های ترمز را به صورت مجموعه ای تعویض کند.

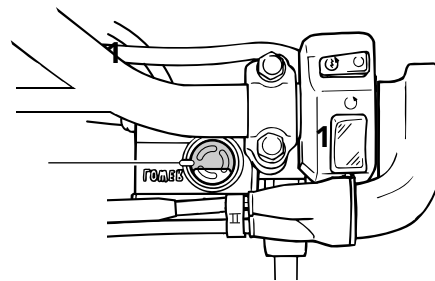
EAU22392

## بررسی لنت ترمز جلو و عقب

لنت های ترمز جلو و عقب باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای از نظر سایش بررسی شوند.

EAU22430

### لنت ترمز جلو



1. شیار نشانگر سایش لنت ترمز

هر لنت ترمز جلو دارای شیارهای نشانگر سایش است که به شما امکان می دهد لنت ترمز را بدون نیاز به جدا کردن ترمز بررسی کنید. برای بررسی لنت ترمز، شیارهای نشانگر سایش را بررسی کنید. اگر لنت ترمز به حدی فرسوده شده باشد که شیارهای نشانگر سایش تقریباً از بین بروند.

# نگهداری و تنظیم دوره ای

ترمز عقب

1

ممکن است خراب شود و باعث نشت شود.

با همان نوع روغن ترمز دوباره پر کنید.  
افزودن روغن ترمز غیر از DOT 4 ممکن است منجر به یک واکنش شیمیایی مضر شود.

هنگام پر کردن مجدد مراقب باشید که آب وارد مخزن روغن ترمز نشود. آب به طور قابل توجهی نقطه جوش سیال را کاهش می دهد و ممکن است منجر به قفل شدن بخار شود.

1. علامت حداقل سطح

روغن ترمز مشخص شده: نقطه 4

## تعویض روغن ترمز

از نمایندگی یاماها بخواهید روغن ترمز را در فواصل زمانی مشخص شده در TIP پس از نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای تعویض کند. علاوه بر این، مهر و موم روغن سیلندرهای اصلی و کالیپر ها و همچنین شیلنگ های ترمز در فواصل زمانی ذکر شده در زیر یا هر زمان که آسیب دیده یا نشتی دارند تعویض کنید.

مهر و موم روغن ترمز را تعویض کنید.

شیلنگ ترمز: هر چهار سال یکبار تعویض کنید.

ECA17640

## اطلاع

روغن ترمز ممکن است به سطوح رنگ شده یا قطعات پلاستیکی آسیب برساند. همیشه مایع ریخته شده را فوراً تمیز کنید.

EWAT5990

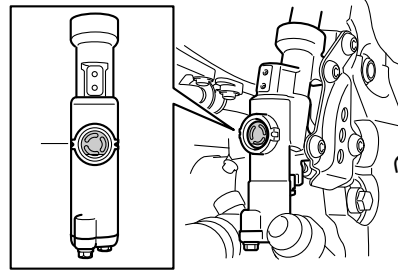
نگهداری نادرست می تواند منجر به از دست دادن توانایی ترمز شود. این اقدامات احتیاطی را رعایت کنید:

مایع ترمز ناکافی ممکن است به هوا اجازه ورود به سیستم ترمز را بدهد و باعث کاهش ترمز شود. کارایی.

قبل از برداشتن درپوش پرکننده را تمیز کنید. فقط از روغن ترمز DOT 4 از یک ظرف در بسته استفاده کنید.

فقط از روغن ترمز مشخص شده استفاده کنید.

در غیر این صورت، مهر و موم لاستیکی



باسایش لنت ترمز، کاهش تدریجی سطح روغن ترمز طبیعی است. سطح پایین روغن ترمز ممکن است نشان دهنده ساییدگی لنت ترمز و/یا نشتی سیستم ترمز باشد. بنابراین، حتمالنت های ترمز را از نظر سایش و سیستم ترمز را از نظر نشتی بررسی کنید. اگر سطح روغن ترمز به طور ناگهانی پایین آمد، از یک فروشنده یاماها بخواهید قبل از سوار شدن بیشتر علت را بررسی کند.

# نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU22760

## شلی زنجیر درایو

شلی زنجیر درایو باید قبل از هر سواری بررسی شود و در صورت لزوم تنظیم شود.

EAU47222

## برای بررسی شلی زنجیر درایو

1. موتور را روی پایه کناری قرار دهید.

### نکته

هنگام بررسی و تنظیم شلی زنجیر محرک، نباید روی موتور سیکلت وجود داشته باشد.

2. گیربکس را در موقعیت خنثی قرار دهید.

3. زنجیر محرک را در نقطه مرکزی بین

کشنده زنجیر و پیچ و مهره نصب تکیه گاه زنجیر با نیروی 50 نیوتن (5.0 کیلوگرم، 11 پوند برف) فشار دهید.

4. شلی زنجیر درایو را بین بازو چرخشی و بالای حلقه زنجیر که نزدیک ترین به بازو چرخشی نشان داده شده است، اندازه گیری کنید.

### شلی زنجیر محرک:

13.0-8.0 میلی متر (0.31-0.51 اینچ)

3

1

2

### نکته

با استفاده از علامت های تراز در هر طرف بازو مطمئن شوید که هر دو کش زنجیر محرک در یک موقعیت قرار دارند تا چرخ ها به درستی تنظیم شوند.

1. شلی زنجیر درایو

2. پیچ نصب پشتیبان زنجیر

3. تنش زنجیر

5. اگر شلی زنجیر درایو نادرست است، آن را به صورت زیر تنظیم کنید.

1

EAU34317

5

برای تنظیم شلی زنجیر درایو قبل از تنظیم شلی زنجیر درایو با فروشنده یا ماها مشورت کنید.

1. مهره محور و مهره قفل را در هر طرف

2. برای سفت کردن زنجیر و پیچ تنظیم شلی زنجیر درایو را در هر طرف

3. پیچ تنظیم شلی زنجیر درایو را در هر طرف بازو جهت (a) بچرخانید. برای شلی

4. کردن زنجیر محرک، پیچ تنظیم را در هر

5. طرف بازو در جهت (b) بچرخانید و سپس

چرخ عقب را فشار دهید.

1. مهره محور

2. مهره قفل

3. پیچ تنظیم زنجیر درایو

4. علائم تراز

5. دستبند زنجیر محرک

(i)

(ب)

2 3

4

# نگهداری و تنظیم دوره ای

3. مهره محور و سپس مهره های قفلی را با گشتاور مشخص شده خود ببندید.

گشتاورهای سفت شدن:

مهره محور:  
مهره قفل 125 نیوتن متر (90 ft·lbf 12.5)

(m·kgf):  
16 نیوتن متر (1.6 m·kgf, 12ft·lbf)

4. مطمئن شوید که کشنده های زنجیر درایو در یک موقعیت قرار دارند، شلی زنجیر درایو درست است و زنجیر درایو به آرامی حرکت می کند.

EAU23025

## تمیزکردن و روغن کاری زنجیره محرک

زنجیر درایو باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای تمیز و روغن کاری شود، در غیر این صورت به سرعت فرسوده می شود، به خصوص هنگام سوارشدن در مناطق گرد و غبار یا مرطوب. زنجیره درایو را به شرح زیر سرویس کنید.

ECA10583

## اطلاع

زنجیر درایو باید پس از تستشوی موتور سیکلت، سوار شدن در باران یا سوار شدن در مناطق مرطوب روغن کاری شود.

1. زنجیر درایو را با نفت سفید و یک برس نرم کوچک تمیز کنید. **اطلاع:** برای جلوگیری از آسیب رساندن به حلقه های O، زنجیر درایو را با بخارشوی، واشرهای پرفشار یا حلال های نامناسب تمیز نکنید.

JECA11121E

2. زنجیر درایو را خشک کنید.  
3. زنجیر محرک را با روان کننده زنجیر حلقه ای مخصوص روغن کاری کنید. **اطلاع:** از روغن موتور یا هر روان کننده دیگر برای زنجیر درایو استفاده نکنید، زیرا آنها هستند

ممکن است حاوی موادی باشد که می تواند به حلقه های O آسیب برساند.

JECA11111E

## نگهداری و تنظیم دوره ای

### چک کردن و روغن کاری اهرم های ترمز و کلاچ اهرم ترمز

### کنترل و روغن کاری دسته و کابل دریچه گاز

عملکرد دستگیره دریچه گاز باید قبل از هر سواری بررسی شود. علاوه بر این، کابل باید توسط فروشنده یا ماها در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار تعمیر و نگهداری دوره ای روغن کاری شود. کابل دریچه گاز مجهز به پوشش لاستیکی است. مطمئن شوید که پوشش به طور ایمن نصب شده است. با وجود اینکه پوشش به درستی نصب شده است، کابل را به طور کامل در برابر ورود آب محافظت نمی کند. بنابراین مراقب باشید که آب را مستقیماً روی پوشش یا کابل نریزید

### اهرم کلاچ

**جای جلوگیری از شرایط ناامن هنگام شستن وسیله نقلیه اگر کابل یون ها**  
پا پوشش کثیف شود، با یک پارچه مرطوب پاک کنید.

### بررسی و روغن کاری کابل ها

عملکرد کلبه کابل های کنترل و وضعیت کابل ها باید قبل از هر سواری بررسی شود و در صورت لزوم کابل ها و اتصالات کابل ها روغن کاری شوند. اگر کابل آلوده یا به آرامی حرکت نمی کند، آن را با روغن یا ماها بخوانید آن را بررسی کرده با آن را تعویض کنید. **هشدار!**  
**آسیب به محفظه بیرونی کابل ها ممکن است منجر به زنگ زدگی داخلی و ایجاد اختلال در حرکت کابل شود. کابل های آسیب دیده را در اسرع وقت تعویض کنید**



عملکرد اهرم های ترمز و کلاچ باید قبل از هر سواری بررسی شود و در صورت لزوم، محورهای اهرم روغن کاری شوند.

# نگهداری و تنظیم دوره ای

روان کننده های توصیه شده.

اهرم ترمز:

گریس سیلیکونی

اهرم کلاچ:

گریس بر پایه صابون لیتیم

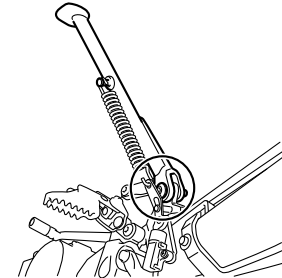
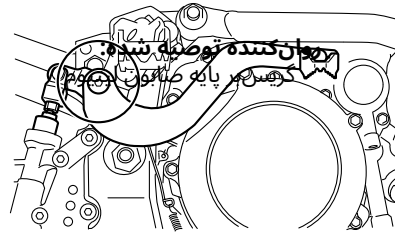
EAU23182

## بررسی و روغن کاری پدال ترمز

## بررسی و روغن کاری پایه جانبی



عملکرد پدال ترمز باید قبل از هر سواری بررسی شود و در صورت لزوم، محور پدال باید روغن کاری شود.



عملکرد پایه کناری باید قبل از هر سواری بررسی شود و در صورت لزوم، محور پایه و سطوح تماس فلز با فلز باید روغن کاری شوند.

اگر پایه کناری به آرامی بالا و پایین نمی رود، از نمایندگی یا ماها آن را بررسی یا تعمیر کنید. در غیر این صورت، پایه کناری می تواند با زمین تماس بگیرد و حواس اپراتور را پرت کند و در نتیجه کنترل احتمالی از دست برود.

روان کننده توصیه شده:

گریس بر پایه صابون لیتیم

EAU23202

EAU10731

# نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU23272

## چک کردن چنگال جلو

وضعیت و عملکرد چنگال جلو باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای به شرح زیر بررسی شود.

## برای بررسی وضعیت

لوله های داخلی را از نظر خراش، آسیب و نشست بیش از حد روغن بررسی کنید.

## برای بررسی عملیات

1. وسیله نقلیه را روی یک سطح صاف قرار دهید و آن را در وضعیت عمودی نگه دارید. **هشدار! برای جلوگیری از آسیب، خودرو را محکم نگه دارید تا خطر سقوط آن وجود نداشته باشد.**

[JEW10751]

2. در حالی که ترمز جلو را فشار می دهید، چندین بار دسته فرمان را به شدت به سمت پایین فشار دهید تا بررسی کنید که آیا چنگال جلو فشرده می شود و به آرامی باز می گردد.

EAUM1652

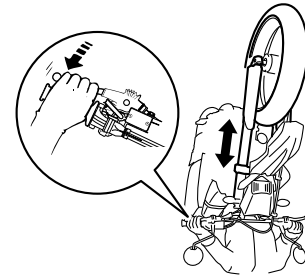
## روانکاری محورهای بازو

### چرخشی

پیوت های اسلحه شناور باید توسط فروشنده یا ماهادر فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای روغن کاری شوند.

## روان کننده توصیه شده:

گریس بر پایه صابون لیتیوم



## اطلاع

اگر آسیب دیدید یا چنگال جلو به خوبی کار نمی کند، از نمایندگی یا ماها آن را بررسی و تعمیر کنید.

A10590

# نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU23283

## کنترل فرمان

فرسوده یا شل بودن فرمان می تواند خطرناک باشد. بنابراین ممکن است باعث ایجاد خطر شود. بنابراین عملکرد فرمان باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای به شرح زیر بررسی شود.

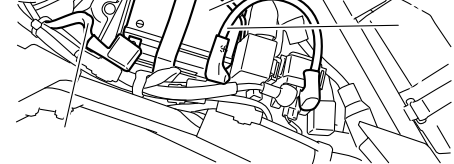
1. یک پایه زیر موتور قرار دهید تا چرخ جلو از زمین بلند شود. (برای اطلاعات بیشتر به صفحه 6-38 مراجعه کنید.)

### هشدار! به

**از آسیب دیدن خودداری کنید، خودرو را محکم نگه دارید تا خطر سقوط آن وجود نداشته باشد.**

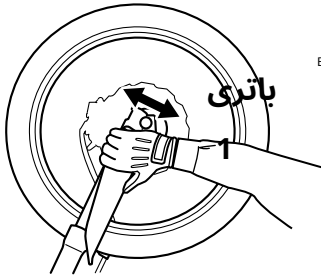
[EWA10751]

2. انتهای پایینی پایه های چنگال جلو را بگیرید و سعی کنید آنها را به جلو و عقب ببرید. اگر بازی مکانیکی احساس می شود، از فروتنی آنها اطمینان حاصل کنید که آن را چک کرده و فرمان را تعویض کنید.



## بررسی بلبرینگ چرخ

EAU23291



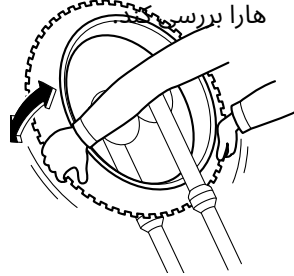
1. سرب باتری منفی (سیاه)
2. سرب باتری مثبت (قرمز)
3. باتری

باتری پشت پانل D قرار دارد (به صفحه 6-8 مراجعه کنید.)

این مدل مجهز به باتری (Lead Acid)

Valve Regulated (VRLA) می باشد. نیازی به بررسی الکترولیت یا اضافه کردن آب مقطر نیست. با این حال، اتصالات سرب باتری باید بررسی شود و در صورت لزوم، محکم سفت شود.

بلبرینگ چرخ های جلو و عقب باید در فواصل زمانی مشخص شده در نمودار نگهداری و روغن کاری دوره ای بررسی شوند. اگر در تویی چرخ بازی وجود دارد یا اگر چرخ به آرامی نمی چرخد، از فروشنده یا ماها بخواهید بلبرینگ چرخ هارا بررسی کنید.



EAU46343

2

3

EWA10760

**-الکترولیت سمی و خطرناک است زیرا حاوی اسید سولفوریک است که باعث شدید می شود**

# نگهداری و تنظیم دوره ای

می‌سوزد. از هرگونه تماس با پوست، چشم یا لباس خودداری کنید و همیشه هنگام کار در کنار باتری از چشمان خود محافظت کنید. در صورت تماس، کمک های اولیه زیر را انجام دهید.

• خارجی: با آب فراوان بشویید.

• داخلی: مقدار زیادی آب یا شیر بنوشید و فوراً با پزشک تماس بگیرید.

• چشم: به مدت 15 دقیقه با آب بشویید و فوراً به پزشک مراجعه کنید.

-باتری ها گاز هیدروژن انفجاری تولید می کنند. بنابراین، جرقه، شعله، سیگار و غیره را از باتری دور نگه دارید و هنگام شارژ آن در فضای بسته، تهویه کافی فراهم کنید.

-این و همه باتری ها را از دسترس کودکان دور نگه دارید.

## برای شارژ باتری

اگرچه نظر می رسد، از نمایندگی یا ماها بخواهید باتری را در اسرع وقت شارژ کنید

مرخص شده اند. به خاطر داشته باشید که اگر وسیله نقلیه مجهز به لوازم جانبی الکتریکی اختیاری باشد، باتری سریعتر تخلیه می شود.

ECA16521

## اطلاع

برای شارژ باتری (Regulated Lead Acid Valve) VRLA به یک شارژر باتری مخصوص (ولتاژ ثابت) نیاز است. استفاده از شارژر باتری معمولی به باتری آسیب می رساند.

## برای ذخیره باتری

1. اگر مدل بیش از یک ماه استفاده نمی شود، باتری را خارج کرده، آن را کاملاً شارژ کنید و سپس آن را در جای خشک و خنک قرار دهید. **اطلاع:** هنگام خارج کردن باتری، مطمئن شوید که کلید در حالت خاموش است، سپس قبل از جدا کردن سیم مثبت، سیم منفی را جدا کنید.

]ECA16302[

2. اگر باتری بیش از دو ماه ذخیره می شود، حداقل یک بار در ماه آن را بررسی کنید و در صورت لزوم آن را به طور کامل شارژ کنید.

3. قبل از ورود باتری را کاملاً شارژ کنید

توقفگاه/اطلاع: هنگام نصب باتری، مطمئن شوید که کلید روی "OFF" باشد، سپس قبل از اتصال سیم منفی، سیم مثبت را وصل کنید.

]ECA16840[

## اطلاع

باتری را همیشه شارژ نگه دارید. نگهداری باتری خالی می تواند باعث آسیب دائمی باتری شود.

A16530

# نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU23542

## تعویض فیوزها

فیوز اصلی در پشت پانل D قرار دارد (به صفحه 6-8 مراجعه کنید).

1 2

7

6 5 4 3 2 1

1. فیوز سیستم تزریق سوخت
2. فیوز فن رادیاتور
3. فیوز پشتیان
4. فیوز جرعه زن
5. فیوز سیستم سیگنالینگ
6. فیوز چراغ جلو
7. فیوز یدکی

1. فیوز اصلی

2. فیوز اصلی یدکی

جعبه فیوز، که حاوی فیوزهای مدارهای جداگانه است، در پشت پانل C قرار دارد (به صفحه 8-6 مراجعه کنید).

فیوزهای مشخص شده:

فیوز اصلی:

30.0 A

فیوز جرعه زنی:

7.5 A

فیوز سیستم سیگنالینگ:

10.0 A

فیوز چراغ جلو:

15.0 A

فیوز فن رادیاتور:

7.5 A

فیوز پشتیان:

7.5 A

فیوز سیستم تزریق سوخت:

7.5 A

3. کلید را روی "روشن" قرار دهید و مدار

الکتریکی مورد نظر را روشن کنید تا بررسی کنید که آیا دستگاه کار می کند یا خیر.

4. اگر فیوز بلافاصله دوباره میخورد، از

نمایشگر یا ماها نخواهد سیستم برق را بررسی کنید.

در صورت سوختن فیوز، آن را به شرح زیر تعویض کنید.

1. کلید را روی "OFF" قرار داده و مدار

الکتریکی مورد نظر را خاموش کنید.

2. فیوز بیخونه را بردارید و فیوز یک فیوز

جدید با آمپر مشخص شده نصب کنید.

3. مدار را از فیوز یا چراغ امپر بالاتر از

مدار توصیه شده استفاده نکنید تا از

آسیب دیدگی شدید به سیستم

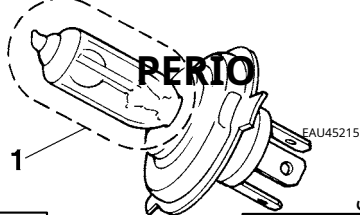
الکتریکی و احتمالاً آتش سوزی

جلوگیری کنید.

JEW15431F

# تنظیم ND

بپوشش.



1

## تعویض لامپ چراغ جلو

این مدل مجهز به چراغ جلو لامپ هالوژن است. اگر لامپ چراغ جلو سوخت، آن را به شرح زیر تعویض کنید.



اطلاع

مراعات داشته باشید که به قطعات زیر آسیب نرسانید.

لامپ چراغ جلو

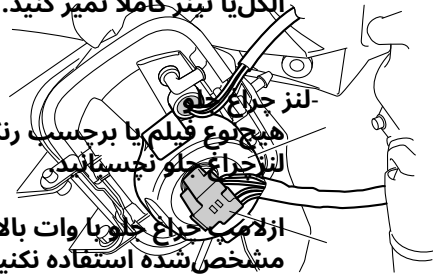
به قسمت شیشه ای لامپ دست نزنید.

به قسمت شیشه ای لامپ چراغ جلو دست نزنید تا عاری از روغن باشد، در غیراین صورت شفافیت شیشه، درخشندگی لامپ و عمر لامپ تحت تاثیر قرار می گیرد. هرگونه آلودگی و اثر انگشت روی لامپ چراغ جلو را با استفاده از یک پارچه مرطوب شده با الکل یا تینر کاملاً تمیز کنید.

1. پوشش چراغ جلو را همراه با واحد چراغ جلوی برداشتن پیچ و مهره ها و کشیدن به سمت بالا مطابق شکل بردارید.

1

1



لنز چراغ جلو

هیچ نوع فیلم یا برجست رنگی را روی لنز چراغ جلو نصب نکنید.

از لامپ چراغ جلو با وات بالاتر از حد مشخص شده استفاده نکنید.

1. پیچ و مهره

1. نگهدارنده لامپ جلو

2. کوپلر چراغ جلو را جدا کنید و سپس چراغ

جلو را بردارید

4. یک لامپ جدید چراغ جلو قرار دهید

## تعویض لامپ چراغ راهنما

1. با برداشتن پیچ، لنز چراغ راهنما را بردارید.

2

1

1. پیچ

2. لنز چراغ سیگنال را روشن کنید

2. لامپ سوخته را با فشار دادن و چرخاندن آن در خلاف جهت عقربه های ساعت خارج کنید.

## چراغ عقب / ترمز

این مدل مجهز به چراغ عقب/ترمز از نوع LED است.

اگر چراغ عقب/ترمز روشن نشد، از فروشنده یا ماها بخواهید آن را بررسی کند.

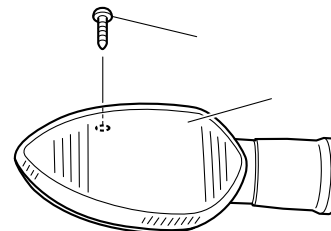
## نگهداری و تنظیم دوره ای

محل قرار دهید و سپس آن را با نگهدارنده لامپ محکم کنید.

5. پوشش لامپ را نصب کنید و سپس کوپلر را وصل کنید.

6. روکش چراغ جلو (به همراه واحد چراغ جلو) را با قرار دادن آن در موقعیت اصلی و سپس نصب پیچ ها نصب کنید.

7. در صورت لزوم از یک فروشنده یا ماها بخواهید پرتو چراغ جلو را تنظیم کند.



# نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU24313

## تعویض لامپ پلاک

1. واحد چراغ پلاک را با برداشتن پیچ ها جدا کنید.

2

1

1

1

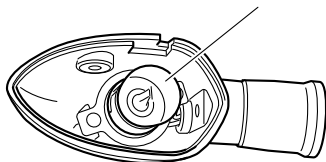
1. واحد چراغ پلاک  
2. سوکت لامپ پلاک

3. با بیرون کشیدن لامپ سوخته آن را بردارید.

4. یک لامپ جدید را در سوکت قرار دهید.

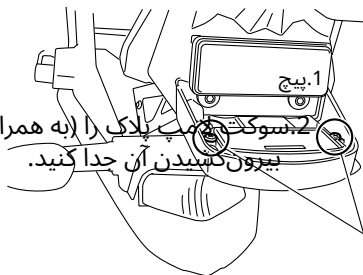
5. سوکت را (به همراه لامپ) با فشار دادن آن به داخل نصب کنید.

6. یونیت چراغ پلاک را با نصب پیچ ها نصب کنید.

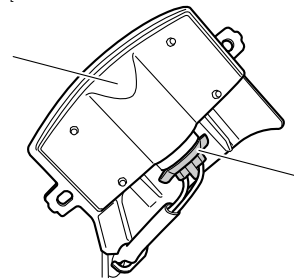


1. چراغ چراغ را روشن کنید  
3. یک لامپ جدید را در پرز قرار دهید، آن را فشار دهید و سپس آن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا متوقف شود.  
4. با نصب پیچ، لنز را نصب کنید. **اطلاع:**  
**پیچ را بیش از حد سفت نکنید، در غیر این صورت ممکن است لنز بشکند.**

2. سوکت لامپ پلاک را (به همراه لامپ) با بیرون کشیدن آن جدا کنید.



[ECA11191]



# نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU45224

## تعویض لامپ کمکی

اگر لامپ کمکی سوخت، آن را به شرح زیر تعویض کنید.

1. واحد چراغ جلو را بردارید. (صفحه 6-35 را ببینید).
2. سوکت لامپ کمکی (همراه با لامپ) را با بیرون کشیدن آن جدا کنید.

1

1. سوکت لامپ کمکی

3. با بیرون کشیدن لامپ سوخته آن را بردارید.

4. یک لامپ جدید را در سوکت قرار دهید.

5. سوکت را (به همراه لامپ) با فشار دادن آن به داخل نصب کنید.

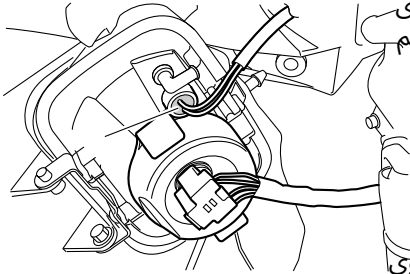
6. واحد چراغ جلو را نصب کنید.

EAU24350

قاب جلوی چرخ عقب یا زیر هر طرف بازو.

## حمایت از موتور سیکلت

از آنجایی که این مدل مجهز به پایه مرکزی نیست، هنگام برداشتن چرخ جلو و عقب یا انجام تعمیرات دیگری که نیاز به ایستادن موتور سیکلت دارد، این اقدامات احتیاطی را رعایت کنید. قبل از شروع هرگونه تعمیر و نگهداری، بررسی کنید که موتور سیکلت در وضعیت ثابت و هموار قرار داشته باشد. برای پایداری بیشتر می توان یک جعبه چوبی محکم در زیر موتور قرار داد.



## برای سرویس چرخ جلو

1. با استفاده از پایه موتور سیکلت یا در صورت در دسترس نبودن پایه موتور سیکلت، با قرار دادن جک زیر قاب جلوی چرخ عقب، قسمت عقب موتور سیکلت را تثبیت کنید.

2. با استفاده از پایه موتور سیکلت، چرخ جلو را از زمین بلند کنید.

## برای سرویس چرخ عقب

چرخ عقب را با استفاده از پایه موتور سیکلت از روی زمین بلند کنید یا اگر پایه موتور سیکلت در دسترس نیست، با قرار دادن جک در زیر هر

طرف

# نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU24360

## چرخ جلو

EAU49332

### برای برداشتن چرخ جلو

EWA10821

برای جلوگیری از آسیب، خودرو را محکم نگه دارید تا خطر سقوط آن وجود نداشته باشد.

1. درپوش لاستیکی را بردارید و سپس پیچ و مهره محور چرخ جلو و مهره محور را باز کنید.

1

1

2

1. پیچ و مهره محور چرخ جلو  
2. محور چرخ

2. طبق روال قسمت قبل «حمایت از موتورسیکلت» چرخ جلو را از روی زمین بلند کنید.

3. مهره محور را بردارید.

4. محور چرخ را بیرون بکشید.

5. اسپیسرها و چرخ را بردارید. **اطلاع:** پس از برداشتن چرخ همراه با دیسک ترمز، ترمز نگینید، هر غیر این صورت لنت های ترمز به اجبار بسته می شوند.

2

3

JECA11071

EAU49342

### برای نصب چرخ جلو

1. جداکننده ها را در دو طرف توبی چرخ

نصب کنید. **اطلاع:** چه زمانی

هنگام نصب اسپیسرها حتما آنها را درست درست نصب کنید.

JECA17700

2. چرخ را بین پایه های چنگال بالا بیاورید.



3. محور چرخ را از سمت راست وارد کنید.

4. مهره محور را نصب کنید.

5. چرخ جلو را پایین بیاورید تا روی زمین قرار گیرد و سپس پایه کناری را پایین بیاورید.

6. مهره محور را با گشتاور مشخص شده محکم کنید.

گشتاور سفت شدن:

مهره محور  
63 نیوتن



7. پیچ و مهره های گیره محور چرخ جلو را با گشتاور مشخص شده ببندید و سپس درپوش لاستیکی را نصب کنید.

1. پیچ و مهره محور چرخ جلو  
2. مهره محور  
3. کلاه لاستیکی

# نگهداری و تنظیم دوره ای

## گشتاورسفت شدن:

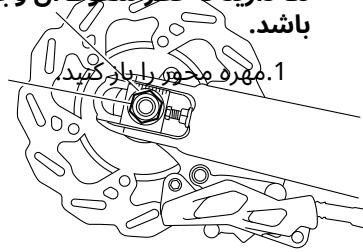
پیچ پیچ و مهره محور چرخ جلو:  
23 نیوتن متر (2.3 m·kgf, 17ft·lbf)

8. برای بررسی عملکرد صحیح دوشاخه،  
چندین بار فرمان را به شدت فشار دهید.

## چرخ عقب

### برای برداشتن چرخ عقب

برای جلوگیری از آسیب، خودرو را محکم  
نگه دارید تا خطر سقوط آن وجود نداشته  
باشد.

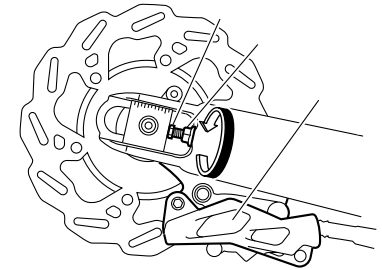


1

1. مهره محور را باز کنید.

2

1. مهره محور  
2. واشر



2. مطابق روش صفحه 6-38 چرخ عقب را از  
روی زمین بلند کنید.

3. مهره محور و واشر را بردارید.

4. مهره قفل را در هر طرف باز کنید.

EAU25080

EAU45183

EWA10821

(i)

3

2

1

1. پیچ تنظیم زنجیر درایو
2. مهره قفل
3. کالیبر ترمز

5. پیچ های تنظیم شل زنجیر محرک را به  
طور کامل در جهت (a) بچرخانید.
6. چرخ را به جلو فشار دهید و سپس زنجیر  
محرک را از چرخ دنده عقب جدا کنید.

## نکته

برای برداشتن و نصب چرخ عقب، زنجیر  
محرکه نیازی به جداسازی ندارد.

7. در حین حمایت از کالیبر ترمز، محور چرخ  
رابیرون بکشید.

# نگهداری و تنظیم دوره ای

سمت چپ

نکته

1

-اطمینان حاصل کنید که نگهدارنده روی براکت کالیپر ترمز در شکاف بازو قرار داده شده است.  
-قبل از نصب چرخ از وجود فضای کافی بین لنت های ترمز اطمینان حاصل کنید.

صفحه 6-27).

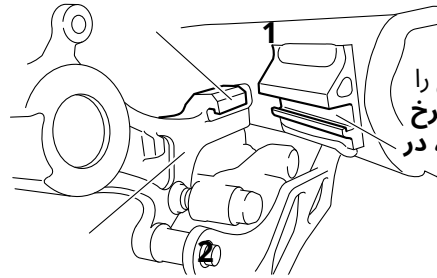
7. مهره اکسل و سپس مهره های قفل را با گشتاور مشخص شده سفت کنید.

**گشتاورهای سفت شدن:**

مهره محور:

مهره قفل 125 نیوتن متر (90 ft·lbf 12.5) ،  
(m·kgf):

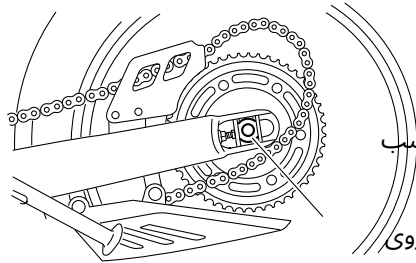
16 نیوتن متر (1.6 m·kgf, 12ft·lbf)



1. محور چرخ

8. کشش زنجیر محرک، اسپیسر و چرخ را بردارید. **اطلاع:** پس از برداشتن چرخ همراه با دیسک ترمز، ترمز نکنید، در غیراین صورت لنت های ترمز به اجبار بسته می شوند.

[JECA11071]



1. براکت کالیپر ترمز

2. نگهدارنده

3. اسلات

3. زنجیر درایو را روی چرخ دنده عقب نصب کنید.

4. واشر و مهره محور را نصب کنید.

5. چرخ عقب را طوری پایین بیاورید که روی زمین قرار گیرد و سپس پایه کناری را

پایین بیاورید.

EAU45193

**برای نصب چرخ عقب**

1. جداکننده ها را در دو طرف تویی چرخ

نصب کنید. **اطلاع:** هنگام نصب

**اسپیسرها حتما آنها را در سمت**

**درست نصب کنید.**

[JECA17700]

2. چرخ، کشش زنجیر محرک و براکت کالیپر

ترمز را با قرار دادن محور چرخ از

6. شلی زنجیر درایو را تنظیم کنید. (دیدن

# نگهداری و تنظیم دوره ای

EAU25871

## عیب یابی

اگرچه موتورسیکلت های یاماها قبل از ارسال از کارخانه مورد بازرسی کامل قرار می گیرند، اماممکن است در حین کار مشکلی ایجاد شود. هر گونه مشکل در سیستم های سوخت، تراکم یا احتراق، به عنوان مثال، می تواند باعث شروع ضعیف و کاهش قدرت شود.

نمودارهای عیب یابی زیر نشان دهنده روش های سریع و آسان برای بررسی این سیستم های حیاتی است. با این حال، اگر موتورسیکلت شما نیاز به تعمیر داشت، آن را به نمایندگی یاماها ببرید که تکنسین های ماهر آن ابزار، تجربه و دانش لازم را برای تعمیر صحیح موتورسیکلت دارند.

فقطاز قطعات اصلی یاماها استفاده کنید. قطعات تقلیدی ممکن است شبیه قطعات یاماها به نظر برسند، اما اغلب پایین تر هستند، عمر مفید کمتری دارند و می توانند منجر به قبض های گران تعمیر شوند.

EWAT15141

**هنگام بررسی سیستم سوخت، سیگار نکشید و مطمئن شوید که هیچ شعله باز یا جرقه ای در منطقه وجود ندارد، از جمله چراغ های راهنما از آب.**

**بخاری یا کوره. بخارات بنزین یا بنزین می تواند مشتعل یا منفجر شود و باعث آسیب شدید یا آسیب مالی شود.**





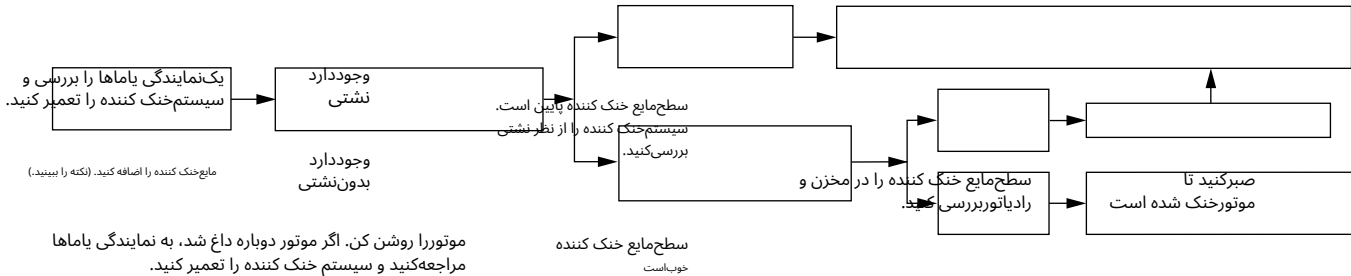
# نگهداری و تنظیم دوره ای

داغ شدن بیش از حد موتور

EWA10400

-وقتی موتور و رادیاتور داغ هستند درپوش رادیاتور را بردارید. مایع داغ و بخار سوخته ممکن است تحت فشار خارج شود که می تواند باعث آسیب جدی شود. حتما صبر کنید تا موتور خنک شود.

-پس از برداشتن پیچ و مهره نگهدارنده درپوش رادیاتور، یک پارچه ضخیم مانند حوله را روی درپوش رادیاتور قرار دهید و سپس به آرامی درپوش را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا فشار باقیمانده خارج شود. هنگامی که صدای خش خش قطع شد درحالی که آن را در خلاف جهت عقربه های ساعت می چرخانید، آن را فشار دهید و سپس درپوش را بردارید.



## نکته

اگر مایع خنک کننده در دسترس نیست، می توان به طور موقت از آب لوله کشی استفاده کرد، مشروط بر اینکه در اسرع وقت به خنک کننده توصیه شده تغییر یابد.



# نگهداری و نگهداری موتور سیکلت

بر روی مهر و موم ها، واشرها، چرخ دنده ها، زنجیر محرک و محور چرخ ها اعمال می شود. همیشه کثیفی و چربی زدا را با آب بشویید.

EAU26004

اهمیت دادن

در حالی که طراحی باز یک موتورسیکلت جذابیت این فناوری را آشکار می کند، آن را آسیب پذیرتر می کند. زنگ زدگی و خوردگی می تواند حتی در صورت استفاده از قطعات با کیفیت بالا ایجاد شود. یک لوله آگزوز زنگ زده ممکن است روی یک ماشین بی توجه باشد، با این حال، از ظاهر کلی یک موتورسیکلت می کاهد. مراقبت مکرر و مناسب نه تنها با شرایط گارانتی مطابقت دارد، بلکه ظاهر موتورسیکلت شما را زیبا نگه می دارد، عمر آن را افزایش می دهد و عملکرد آن را بهینه می کند.

## تمیز کردن

### اطلاع

از استفاده از پاک کننده های اسیدی قوی به ویژه روی چرخ های پره ای خودداری کنید. اگر چنین محصولاتی روی کثیفی هایی که به سختی پاک می شوند استفاده می شوند، پاک کننده را بیش مدتی که دستور داده شده روی ناحیه آسیب دیده نگذارید. همچنین، محل را کاملاً با آب بشویید، بلافاصله خشک کنید و سپس یک اسپری محافظ در برابر خوردگی بمالید.

تمیز کردن نامناسب می تواند به قطعات پلاستیکی (مانند روکش ها، پانل ها، شیشه های جلو، لنزهای چراغ جلو، لنزهای متر و غیره) و صدا خفه کن آسیب برساند. فقط از یک پارچه نرم و تمیز یا اسفنج حاوی آب برای تمیز کردن پلاستیک استفاده کنید. با این حال، اگر قطعات پلاستیکی را نمی توان به طور کامل با آب تمیز کرد، می توان از مواد شوینده ملایم رقیق شده با آب استفاده کرد. حتماً آبکشی کنید.

EAU37833

## احتیاط رنگ مات

### اطلاع

برخی از مدل ها مجهز به قطعات رنگی مات هستند. قبل از تمیز کردن خودرو، حتماً با یک فروشنده یا ماها مشورت کنید تا در مورد چه محصولاتی استفاده کنید. استفاده از برس، محصولات شیمیایی خشن یا ترکیبات پاک کننده هنگام تمیز کردن این قطعات باعث خراشیدگی یا آسیب به سطح آنها می شود. واکس همچنین نباید روی هیچ قسمتی که رنگ مات دارد اعمال شود.

ECA15192

## قبل از تمیز کردن

1. خروجی صدا خفه کن را پس از خنک شدن موتور با یک کیسه پلاستیکی ببوشانید.
2. مطمئن شوید که تمام درپوش ها و درپوش ها و همچنین تمام کوپلرها و کانکتورهای الکتریکی، از جمله درپوش شمع، محکم نصب شده باشند.
3. کثیفی های بسیار سرسخت مانند روغن سوخته روی میل لنگ را با یک ماده چربی گیرو برس پاک کنید، اما هرگز چنین موادی را به کار نبرید.

# نگهداری و نگهداری موتور سیکلت

با استفاده از آب فراوان، باقیمانده مواد شوینده را از بین ببرید، زیرا برای قطعات پلاستیکی مضر است.

از هیچ محصول شیمیایی خشن روی قطعات پلاستیکی استفاده نکنید. از استفاده از پارچه ها یا اسفنج هایی که با محصولات تمیز کننده قوی یا ساینده، حلال یا تینر، سوخت (بنزین)، پاک کننده ها یا بازدارنده های زنگ زدگی، روغن ترمز، ضد یخ یا الکترولیت در تماس بوده اند، خودداری کنید.

از واشرهای پرفشار یا شوینده های جت بخار استفاده نکنید زیرا باعث نشست آب و خراب شدن آنها در قسمت های زیر می شود: مهر و موم ( پلبرینگ چرخ و بازو، چنگال و ترمز)، قطعات الکتریکی (کوپلرها، کانکتورها،

## سازها،

سوئیچ ها و چراغ ها)، شیلنگ های تنفس و دریچه های هوا.

برای موتور سیکلت های مجهز به شیشه جلو: از پاک کننده های قوی یا اسفنج های سخت استفاده نکنید زیرا باعث تیرگی یا خراش می شوند. کمی تمیز کردن

یوندر برای پلاستیک ممکن است ترک شود

محصول را روی قسمت کوچکی از شیشه جلوی مخفی تست کنید تا مطمئن شوید که هیچ اثری از خود باقی نمی گذارد. در صورت خراشیدگی شیشه جلو، پس از شستشو از ترکیب پولیش پلاستیکی با کیفیت استفاده کنید.

بعد از استفاده معمولی

کثیفی ها را با آب گرم، یک شوینده ملایم و یک اسفنج نرم و تمیز پاک کنید و سپس با آب تمیز کاملاً بشویید. از مسواک یا بطری برای مناطقی که دسترسی به آن سخت است استفاده کنید. اگر قبل از تمیز کردن، چند دقیقه بایک پارچه مرطوب پوشانده شود، کثیفی ها و حشرات سرسخت راحت تر از بین می روند.

پس از سوار شدن در باران، نزدیک دریا یا در جاده های نمک پاشی از آنجایی که نمک دریا یا نمک پاشیده شده در جاده ها در زمستان در ترکیب با آب بسیار خورنده است، مراحل زیر را بعد از هر بار سواری در باران، نزدیک دریا یا در جاده های نمک پاشی انجام دهید.

## نکته

خراش روی شیشه جلوی پلاستیک پاشیده شده در جاده ها در زمستان ممکن است

تابهار خوب باقی بماند

1. موتور سیکلت را پس از خنک شدن موتور با آب سرد و مواد شوینده ملایم تمیز کنید / اطلاع: از آب گرم استفاده نکنید زیرا اثر خوردگی نمک را افزایش می دهد.

JECA10791E

2. برای جلوگیری از خوردگی، یک اسپری محافظ در برابر خوردگی را روی تمام فلزی، از جمله سطوح با روکش کروم بمالید.

## بعد از تمیز کردن

1. موتور سیکلت را با یک چوب گل یا پارچه جاذب خشک کنید.  
2. فوراً زنجیر محرک را خشک کرده و آن را روغن کاری کنید تا از زنگ زدن آن جلوگیری شود.  
3. برای براق کردن قطعات کروم، آلومینیوم فولاد ضد زنگ، از جمله سیستم آگزوز، از پولیش کروم استفاده کنید. (حتی تغییر رنگ ناشی از حرارت سیستم های آگزوز فولادی ضد زنگ را می توان از طریق پرداخت از بین برد.)

4. برای جلوگیری از خوردگی، استفاده از اسپری محافظ در برابر خوردگی روی تمام فلزات توصیه می شود.

# نگهداری و نگهداری موتور سیکلت

AU43202

## ذخیره‌سازی

هرگونه مازاد.  
هرگز روغن یا موم را روی قطعات  
لاستیکی و پلاستیکی ننماید، بلکه آنها  
را با یک محصول مراقبتی مناسب  
درمان کنید.  
از استفاده از ترکیبات پولیش ساینده  
خودداری کنید زیرا رنگ را از بین می  
برند.

## نکته

از جمله سطوح با روکش کروم و نیکل.

- از روغن اسپری به عنوان یک پاک کننده جهانی  
برای حذف هر گونه کثیفی استفاده کنید.
- آسیب های جزئی رنگ ناشی از سنگ ها  
و غیره را لمس کنید.
- تمام سطوح رنگ شده را واکس بزنید.
- بگذارید موتورسیکلت قبل از نگهداری یا  
پوشاندن کاملاً خشک شود.

A10810

## اطلاع

نگهداری موتورسیکلت در اتاقی با  
تهویه ضعیف یا پوشاندن آن با  
برزنت، در حالی که هنوز خیس است  
باعث نفوذ آب و رطوبت و ایجاد زنگ  
زدگی می شود.  
برای جلوگیری از زنگ زدن ابزارهای  
مرطوب، اصطبل ها (به دلیل وجود  
آمونیاک) و مناطقی که مواد شیمیایی  
قوی ذخیره می شود، خودداری کنید.

## بلندمدت

قبل از اینکه موتورسیکلت خود را برای چند ماه  
نگهداری کنید:

- تمام دستورالعمل های بخش "مراقبت"  
این فصل را دنبال کنید.
- مخزن سوخت را پر کنید و سوخت اضافه کنید

EWATT131

برای مشاوره در مورد استفاده از چه محصولاتی  
بایک فروشنده یا ماها مشورت کنید.  
شستشو، آب و هوای بارانی یا آب و هوای  
مرطوب می تواند باعث مه شدن لنز چراغ  
جلو شود. روشن کردن چراغ جلو برای  
مدت کوتاهی به حذف رطوبت از لنز  
کمک می کند.

آلاینده های روی ترمز یا لاستیک ها می توانند  
باعث از دست دادن کنترل شوند.  
اطمینان حاصل کنید که روغن یا موم روی  
ترمزها یا لاستیک ها وجود ندارد.  
در صورت لزوم، دیسک های ترمز و  
لنت های ترمز را با پاک کننده دیسک  
ترمز معمولی یا استون تمیز کنید و  
لاستیک ها را با آب گرم و مواد  
شوینده ملایم بشویید. قبل از سوار  
شدن با سرعت های بالاتر، عملکرد  
ترمز و رفتار موتورسیکلت در پیچ ها  
را آزمایش کنید.

ECA10800

## اطلاع

روغن اسپری و موم را کم بمالید و حتماً  
پاک کنید

# نگهداری و نگهداری موتور سیکلت

- تثبیت کننده (در صورت وجود) برای ————— نقاط چرخش تمام اهرم ها و پدال ها و جلوگیری از زنگ زدن مخزن سوخت و همچنین پایه کناری/پایه مرکزی. خراب شدن سوخت.
3. مراحل زیر را برای محافظت از سیلندر، رینگ های پیستون و غیره در برابر خوردگی انجام دهید. آدرپوش شمع و شمع را بردارید.
5. فشار باد لاستیک را چک کرده و در صورت نیاز اصلاح کنید و سپس موتور سیکلت را بلند کنید تا هر دو چرخ آن از زمین جدا شود. از طرف دیگر، هر ماه چرخ ها را کمی بچرخانید تا از پوسیدگی لاستیک ها در یک نقطه جلوگیری کنید.
6. خروجی صدا خفه کن را با یک کیسه پلاستیکی بپوشانید تا رطوبت وارد آن نشود.
7. باتری را خارج کرده و آن را کاملاً شارژ کنید. آن را در جای خشک و خنک نگهداری کنید و ماهی یک بار شارژ کنید. باتری را در جای خیلی سرد یا گرم [کمتر از 0-30 F (-30-90 C) یا بیشتر از 0-30 F (-30-90 C) نگهداری نکنید. برای اطلاعات بیشتر در مورد ذخیره سازی باتری، به صفحه 6-32 مراجعه کنید.
8. دمو تور را چندین بار با استارت بچرخانید. (این کار دیواره سیلندر را با روغن می پوشاند.)
9. درپوش شمع را از شمع جدا کرده و سپس شمع و درپوش شمع را نصب کنید. **هشدار! برای جلوگیری از آسیب یا آسیب ناشی از جرقه، مطمئن شوید که الکترودهای شمع را در حین چرخاندن موتور به زمین متصل کنید.**
- نکته**  
قبل از نگهداری موتور سیکلت، تعمیرات لازم را انجام دهید.

# مشخصات فنی

## ابعاد:

طول کلی: 2180 میلی متر (85.8 اینچ)  
عرض کلی: 810 میلی متر (31.9 اینچ)  
ارتفاع کلی: 1230 میلی متر (48.4 اینچ)  
ارتفاع صندلی: 930 میلی متر (36.6 اینچ)  
فاصله بین دو محور: 1420 میلی متر (55.9 اینچ)  
فاصله از زمین: 300 میلی متر (11.81 اینچ)  
اینچ حداقل شعاع چرخش: 2300 میلی متر (90.6 اینچ)

## وزن:

وزن محدود: 134 کیلوگرم (295 پوند)

## موتور:

نوع موتور: چیدمان سیلندر 4 DOHC زمانه  
خنک شده با مایع: تک سیلندر  
جابه جایی: 250 سانتی متره  
سوراج کردن - سکنه مفزی: نسبت تراکم 77.0 - 53.6 میلی متر (3.03 - 2.11 اینچ):  
1: 11.80

سیستم راه اندازی: استارت برقی  
سیستم روغن کاری: ساپ مرطوب

## روغن موتور:

برند پیشنهادی: YAMALUBE  
نوع: W-40, 10W-50, 15W-40, 20W-40 20 W-50  
SAE 10W-30, 10 90 70 50 30 100  
W-3010 SAE  
40 10 دبلو- SAE  
0W-5E 10 SA  
اصل 045W-AE  
20 ESA 40  
SAE 20W-50  
- 20-10 0 10 20 30 40 50 °C

درجه روغن موتور توصیه شده: شرویسی API نوع SG یا بالاتر، استاندارد JASO MA  
مقدار روغن موتور: بدون تعویض الفیلتر روغن: 1.37 qt 1.14 Imp. qt US  
qt یا تعویض عنصر فیلتر روغن: qt 1.48 qt ایالات متحده، 1.23 Imp. qt

## سیستم خنک کننده:

ظرفیت مخزن خنک کننده (تا حداکثر سطح سطح): ظرفیت رادیاتور 0.25 qt 0.22 Imp. qt US  
L 0.26 (ظرفیت رادیاتور (شامل همه مسیرها): 0.90 لیتر (0.95 Qt آمریکا، 0.79 Imp. qt)

## فیلترها:

عنصر فیلتر هوا:  
عنصر مرطوب

## سوخت:

سوخت پیشنهادی: ظرفیت مخزن سوخت فقط بنزین بدون سرب ممتاز: 8.0 لیتر (2.11 گال آمریکا، 1.76 Imp. gal)  
مقدار ذخیره سوخت: 2.1 لیتر (0.55 Imp. gal US, 0.46 gal)

## تزریق سوخت:

بدنه دریاچه گاز: نشان شناسه: 3D7110

## شمع(ها):

سازنده/مدل: NGK/CR9EK  
شکاف شمع: 0.6-0.7 میلی متر (0.028-0.024 اینچ)

## کلاچ:

نوع کلاچ: مرطوب، چند دیسکی

## انتقال:

نسبت کاهش اولیه: 3.120 (78/25)  
درایونهای: زنجیر  
نسبت کاهش ثانویه: 3.308 (43/13)  
نوع انتقال: مش ثابت 6 سرعته

## عمل:

عمل پای چپ

# مشخصات فنی

نسبت دنده:

اول:

2.642 (37/14)

دوم:

1.813 (29/16)

سوم:

1.318 (29/22)

چهارم:

1.040 (26/25)

پنجمین:

0.889 (24/27)

ششم:

0.786 (22/28)

## شاسی:

نوع قاب:

گهواره نیمه دوتایی

زاویه کاستور:

-26.67

دنباله:

111 میلی متر (4.4 اینچ)

## لاستیک جلو:

نوع:

بالوله

اندازه:

80/100-21M/C 51P

سازنده/مدل:

BRIDGESTONE/TW-301 F

## لاستیک عقب:

نوع:

بالوله

اندازه:

120/80-18M/C 62P

سازنده/مدل:

BRIDGESTONE/TW-S02 F

## بارگذاری:

حداکثر بار:

185 کیلوگرم (408 پوند)

\* (وزن کل سوار، مسافر، بار و لوازم جانبی)

## فشاریاد لاستیک (اندازه گیری شده روی لاستیک های

سرد):

شرایط بارگیری:

90-10 کیلوگرم (198-0 پوند)

جلو:

125 کیلو پاسکال (2kgf/cm 1.25) عقب: psi

، 18

175 کیلو پاسکال (2kgf/cm 1.75)

وضعیت بارگذاری (psi 25 ،

90-185 کیلوگرم (198-408 پوند

) جلو:

150 کیلو پاسکال (2kgf/cm 1.50) عقب: psi

، 22

200 کیلو پاسکال (2kgf/cm 2.00) psi 29 ،

## چرخ جلو:

نوع چرخ:

چرخ اسپک

اندازه رینگ:

21x1.60

## چرخ عقب:

نوع چرخ:

چرخ اسپک

اندازه رینگ:

18x2.15

## ترمز جلو:

نوع:

ترمز تک دیسکی

عمل:

روغن ترمز مشخص شده:

نقطه 4

## ترمز عقب:

نوع:

ترمز تک دیسکی

عمل:

عمل پای راست

روغن ترمز مشخص شده:

نقطه 4

## سیستم تعلیق جلو:

نوع:

چنگال تلسکوپی

نوع فنر/ ضربه گیر:

فنر کوئل/دمپر روغن

سفر با چرخ:

270.0 میلی متر (10.63 اینچ)

## سیستم تعلیق عقب:

نوع:

بازو چرخشی (تعلیق لینک) نوع فنر

/ ضربه گیر:

فنر کوئل/دمپر روغن گاز حرکت

چرخ:

270.0 میلی متر (10.63 اینچ)

## سیستم الکتریکی:

سیستم احتراق:

TCI

سیستم شارژ:

مغناطیس AC

## باتری:

مدل:

YTZ7S

ولتاژ، ظرفیت:

12 V, 6.0 Ah

عمل دست راست

# مشخصات فنی

## فیوزها:

فیوز اصلی:  
30.0 A  
فیوز چراغ جلو:  
15.0 A  
فیوز سیستم سیگنالینگ:  
10.0 A  
فیوز جر قه زنی:  
7.5 A  
فیوز فن رادیاتور:  
7.5 A  
فیوز سیستم تزریق سوخت:  
7.5 A  
فیوز پشتیبان:  
7.5 A

## چراغ جلو:

نوع لامپ:  
لامپ هالوژن  
**ولتاژ لامپ، وات-تعداد:**  
چراغ جلو:  
12 ولت، 60 وات/55 وات  
چراغ عقب / ترمز:  
رهبری  
چراغ راهنما جلو:  
12 ولت، 10.0 وات -  
2 چراغ راهنمای عقب:  
12 ولت، 10.0 وات  
2- چراغ کمکی:  
12 ولت، 5.0 وات - 1  
چراغ پلاک:  
12 ولت، 5.0 وات - 1  
روشنایی متر:  
چراغ نشانگر خنثی ( EL )  
الکترو لومینسانس):  
رهبری  
چراغ نشانگر نور بالا:  
رهبری  
چراغ نشانگر راهنما:  
رهبری  
چراغ هشدار سطح سوخت:  
رهبری  
چراغ هشدار دمای مایع خنک کننده:  
رهبری  
چراغ هشدار دهنده مشکل موتور:  
رهبری

# اطلاعات مصرف کننده

EAU48612

## شماره‌های شناسایی

شماره شناسایی خودرو و اطلاعات برجسب مدل را در فضاهای ارائه شده در زیر برای راهنمایی هنگام سفارش قطعات یدکی به نمایندگی پاماها یا برای مراجعه در صورت سرقت خودرو ثبت کنید.

شناسه وسیله نقلیه  
عدد:

## شماره شناسایی خودرو

EAU26400

## برجسب مدل

1

1. شماره شناسایی خودرو

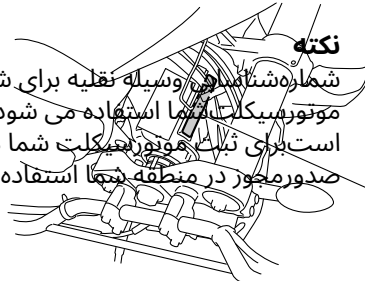
1. برجسب مدل

شماره شناسایی وسیله نقلیه در لوله سر فرمان حکم می شود. این عدد را در جای مشخص شده ثبت کنید.

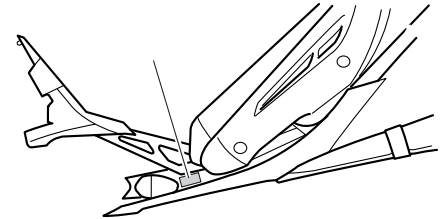
برجسب مدل در محل نشان داده شده چسبانده می شود. اطلاعات روی این برجسب را در فضای ارائه شده ثبت کنید. این اطلاعات هنگام سفارش قطعات یدکی از نمایندگی پاماها مورد نیاز خواهد بود.

### نکته

شماره شناسایی وسیله نقلیه برای شناسایی موتورسیکلت تنها استفاده می شود و ممکن است برای ثبت موتورسیکلت شما در مرجع صدور مجوز در منطقه شما استفاده شود.



اطلاعات برجسب مدل:



مکان‌های قطعه ..... 2-1

**اس**

اطلاعات ایمنی ..... 1-1  
 صندلی ..... 3-3  
 جابجایی ..... 2-5  
 تعویض ..... 3-10  
 دنده، چک کردن ..... 6-24  
 ضربه‌گیر تنظیم ..... 3-17  
 کناری ..... 3-19  
 چکو روغن کاری ..... 6-30  
 بررسی ..... 6-11  
 مشخصات ..... 8-1  
 استارت موتور ..... 5-1  
 استارت ..... 3-9  
 چک کردن ..... 6-32  
 سازی ..... 7-3  
 از موتور سیکلت ..... 6-38  
 کننده ..... 6-31

**تی**

چراغ عقب / ترمز ..... 6-36  
 دستگیره دریچه گاز و کابل، چک کردن و  
 روان کننده ..... 6-29  
 گرفتن دریچه گاز، چک کردن ..... 6-19  
 لاستیک ..... 6-20  
 کیت ابزار ..... 6-2  
 یابی ..... 6-42  
 یابی ..... 6-43  
 راهنما ..... 3-2  
 تعویض ..... 6-36  
 راهنما ..... 3-9

**V**

ترخیص سوپاپ ..... 6-20  
 شناسایی خودرو ..... 9-1

**اف**

لنت ترمز جلو و عقب چک ..... 6-25  
 تنظیم ..... 3-14  
 خونریزی ..... 3-16  
 کردن ..... 6-31  
 سوخت ..... 3-11  
 سوخت، نکات برای کاهش ..... 5-3  
 سوخت ..... 3-2  
 سوخت ..... 3-11  
 حال تعویض ..... 6-34  
**اج**  
 کلبه‌های فرمان ..... 3-8  
 جلودر حال تعویض ..... 6-35  
 ایمنی ..... 3-14  
 پرتوبالا ..... 3-2  
 بوق ..... 3-9

**من**

شماره‌های شناسایی ..... 9-1  
 قطع مدار جرقه زنی ..... 3-19  
 نشانگر چراغ های هشدار ..... 3-2

**L**

لامپ پلاک تعویض ..... 6-37

**م**

کلید اصلی / قفل فرمان ..... 3-1  
 نگهداری و روغن کاری، دوره ای ..... 6-4  
 نگهداری، سیستم کنترل آلاینده ..... 6-3  
 احتیاط ..... 7-1  
 مدل ..... 9-1  
 منظوره ..... 3-3

**ن**

چراغ نشانگر خنثی ..... 3-2

**پ**

بانال، برداشتن و نصب ..... 6-8

**آ**

عنصر فیلتر هوا و بررسی شیلنگ،  
 تمیز کردن ..... 6-17  
 لامپ کمکی تعویض ..... 6-38

**ب**

باتری ..... 6-32  
 ترمز و کلاچ چک و  
 روان کننده ..... 6-29  
 تعویض ..... 6-26  
 بررسی ..... 6-25  
 ترمز ..... 3-10  
 ترمز تنظیم ..... 6-23  
 ترمز ..... 6-24  
 ترمز ..... 3-10  
 چکو روان کاری ..... 6-30

**سی**

کابل‌ها، چک کردن و روان کاری ..... 6-29  
 مراقبت ..... 7-1  
 مبدل کاتالیزوری ..... 3-13  
 کلاچ ..... 3-9  
 اهرم کلاچ تنظیم ..... 6-22  
 کننده ..... 6-14  
 هشدار دامی مایع خنک کننده ..... 3-2

**D**

سوئیچ دیمر ..... 3-9  
 محرک، تمیز کردن و روغن کاری ..... 6-28  
 محرک ..... 6-27

**E**

خوابی موتور ..... 5-3  
 سرعت ..... 6-19  
 المنت فیلتر روغن ..... 6-12  
 موتور ..... 3-9  
 موتور ..... 3-3

یاتاقان چرخ، چک کردن.....	32-6
چرخ (جلو)	
.....	39-6
چرخ (عقب)	
.....	40-6
.....	22-6
چرخ	

